POOLSAM
by POOLEX

WORKING TOGETHER TO PROTECT NATURE

MANUEL D'UTILISATION / OPERATION MANUAL
MANUAL DE USO / MANUALE D'USO

MOTOPOMPE À EAU

Transforme votre piscine en un réservoir de défense contre les départs de feux.

GASOLINE ENGINE WATER PUMP

Transforms your pool into a defense tank against fire starts.

BOMBA DE AGUA TÉRMICA

Transforme su piscina en un tanque de defensa contra conatos de incendios.

MOTOPOMPA ANTINCENDIO

Trasforma la tua piscina in un serbatoio per difendersi dai principi d'incendio.

À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.
PLEASE READ CAREFULLY AND RETAIN FOR FUTURE REFERENCE.
HAY QUE LEERLO CON ATENCIÓN Y CONSERVARLO PARA FUTURAS CONSULTAS.
LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER EVENTUALI FUTURE CONSULTAZIONI.

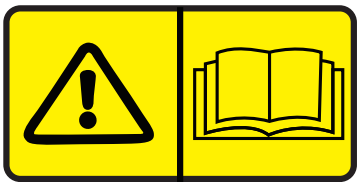
! AVERTISSEMENTS !

Le risque de feux est majoritairement d'origine humaine (pour 90% des départs de feu).
La majorité de ces feux d'origine sont dus à des imprudences et à des comportements dangereux, aussi bien de touristes que de riverains.
Ils pourraient donc être évités en ayant les bons réflexes au quotidien.
Entretenir et débroussailler autour de votre maison est essentiel.

Plus d'information : feux-foret.gouv.fr

POOL SAM est un outil de prévention et de lutte contre les départs de feux de végétation / forêt. Ne pas utiliser sur des feux d'origine électrique ou chimique. Appeler le 112 ou le 18. Ne pas se mettre en danger.

! À LIRE ATTENTIVEMENT !



Veuillez lire ce manuel d'utilisation pour avoir une compréhension approfondie du contenu avant d'utiliser le produit. Ne pas le faire peut conduire à des blessures corporelles ou à des dommages mécaniques.

Pour des raisons de sécurité, n'essayez jamais d'utiliser cette pompe à eau pour pomper des liquides inflammables ou corrosifs (tels que de l'essence et des acides).

Ne laissez pas les enfants et les animaux domestiques entrer dans la zone de fonctionnement, car cela pourrait augmenter le risque de brûlure par les surfaces chaudes.

Ces instructions d'installation sont des parties intégrantes du produit.

Elles doivent être remises et conservées par l'utilisateur.

En cas de perte du manuel, veuillez vous référer au site :

www.poolex.fr

Les indications et avertissements contenus dans le présent manuel doivent être lus avec attention et compris, car ils fournissent d'importantes informations concernant la manipulation et le fonctionnement de votre produit en toute sécurité. **Conservez ce manuel dans un endroit accessible afin de faciliter les futures consultations.**

L'installation doit être effectuée avec sérieux et conformément aux instructions du fabricant. Une erreur d'installation peut entraîner des blessures physiques aux personnes ou aux animaux ainsi que des dommages mécaniques pour lesquels le fabricant ne peut en aucun cas être tenu responsable.

Après avoir déballé votre POOL SAM, veuillez vérifier le contenu et signaler tout dommage éventuel.

En cas de défaut et/ou de dysfonctionnement, aucune tentative de réparation de la panne ne doit être entreprise. Les travaux de réparation ne doivent être effectués que par un service d'assistance technique agréé en utilisant des pièces détachées originales. Le non-respect des clauses précitées peut avoir une influence négative sur le fonctionnement en toute sécurité du POOL SAM.

Pour garantir l'efficacité et le bon fonctionnement de votre produit, il est important de veiller à ce qu'il soit régulièrement entretenu conformément aux instructions fournies. **Un test mensuel fonctionnel est recommandé pour être sûr que POOL SAM sera prêt le jour où vous en aurez besoin.**

Dans le cas où le POOL SAM est vendu ou cédé, veillez toujours à ce que toute la documentation technique soit transmise avec le matériel au nouveau propriétaire.

POOL SAM est conçu pour utiliser l'eau d'une piscine ou une eau chargée compatible avec la crépine d'aspiration qui doit impérativement être utilisée. Toutes les autres utilisations doivent être considérées comme inappropriées, incorrectes, voire dangereuses.

Toutes les responsabilités contractuelles ou extracontractuelles du fabricant / distributeur seront considérées comme nulles et non avenues pour les dommages causés par des erreurs d'installation ou de fonctionnement, ou pour cause de non-respect des instructions fournies par ce manuel ou des normes d'installation en vigueur pour l'équipement, objet du présent document.

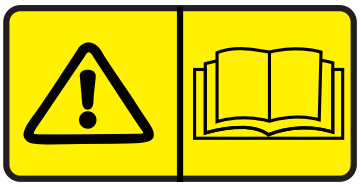
! WARNINGS!

The risk of fire is mainly caused by human activity (for 90% of fire outbreaks).
Most of these fires are caused by the careless and dangerous behaviour from both tourists and residents.
They could therefore be avoided by having the right reflexes on a daily basis.
Maintaining and clearing the bushes around the house is essential.

For more information: https://www.forestresearch.gov.uk/

POOL SAM is a prevention tool as well as a mean to fight against vegetation / forest fire outbreaks. Do not use on electrical or chemical fires.
Call your local emergency fire services. Do not put yourself in danger.

! PLEASE READ CAREFULLY !



Please read this operation manual to have a thorough understanding of the content there before use the product. Failure to do so may lead to personal injury or mechanical damage.

For safety, never attempt using this GEP (gasoline engine powered) water pump to deliver inflammable or corrosive liquids (such as gasoline and acids).

Do not allow children and pets to enter the working area as this may increase the chance of their getting burned by hot surfaces of the operating parts.

These installation instructions form an integral part of the product.

It must be handed over and kept by the user.

If you lose this manual, please visit our website:

www.poolex.fr

The indications and warnings contained in this manual should be carefully read and understood as they provide important information regarding the safe handling and operation of your product. **Keep this manual handy for future reference.**

The installation must be carried out with care and in accordance with the manufacturer's instructions. Errors made during installation can cause physical injuries to people and animals, as well as mechanical damage for which the manufacturer shall not be held liable.

After unpacking your POOL SAM, please check the contents to report any damage.

In the event of a defect and/or malfunction, no attempt to repair the fault should be made. Repairs must be carried out by an authorised technician using original spare parts. Failure to comply with the aforementioned clauses may have a negative influence on the safe operation of POOL SAM.

In order to guarantee the efficiency and ensure the proper functioning of the your product, it must be regularly maintained in accordance with the instructions provided. **A monthly functional test is recommended to be sure that POOL SAM is ready when you need it.**

In the event that the POOL SAM is sold or transferred, always ensure that all the technical documentation is transmitted with the equipment to the new owner.

POOL SAM is designed to be used with swimming-pool water or charged water compatible with the suction strainer which must be used. Any other use is considered inappropriate, incorrect and potentially dangerous.

All contractual and extra-contractual liability on the part of the manufacturer / distributor shall be considered null and void in the event of damage caused by errors in installation or operation, or due to non-compliance with the instructions provided in this manual, or the standards in force for the installation of equipment discussed in this document.

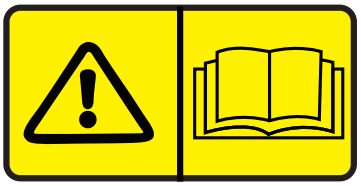
¡ ADVERTENCIAS!

El 90 % de los conatos de incendio son originados por personas.
La mayoría de estos incendios se deben a imprudencias o a comportamientos irresponsables, tanto de tanto turistas como de residentes locales.
Por lo tanto, se podrían evitar si la gente reflexionara antes de actuar.
Mantener y limpiar la maleza alrededor de su casa es esencial.

Más información: www.miteco.gob.es/es/biodiversidad/temas/incendios-forestales/

El POOL SAM es una herramienta de prevención y lucha contra conatos de incendios forestales. No lo utilice en fuegos de origen eléctrico o químico.
Llame al 112. No se ponga en peligro.

¡ IMPORTANTE !



Lea este manual de instrucciones para comprender en profundidad su contenido antes de utilizar el producto. De lo contrario, se podrían provocar heridas a las personas y daños a los mecanismos.

Por seguridad, nunca intente utilizar esta bomba de agua con líquidos inflamables o corrosivos (como la gasolina o los ácidos).

No deje que niños o animales domésticos entren en la zona de funcionamiento porque hay superficies calientes que podrían provocar quemaduras.

Estas instrucciones de instalación son parte integrante del producto.

Hay que entregárselas al usuario y este debe conservarlas.

Si pierde el manual, visite la siguiente página web:

www.poolex.fr

Hay que leer y comprender las indicaciones y las advertencias presentes en este manual porque contienen información importante relacionada con la manipulación y el funcionamiento correctos del producto. **Tenga a mano este manual para futuras consultas.**

Hay que llevar a cabo la instalación con cuidado y seguir las instrucciones del fabricante. Cualquier error en la instalación puede producir heridas físicas a las personas y los animales, y daños en los mecanismos de los cuales el fabricante no se hace responsable.

Después de desempaquetar su POOL SAM, compruebe el contenido para señalar cualquier posible daño.

En caso de fallo o mal funcionamiento, no se debe intentar reparar la avería. Un servicio de asistencia técnica autorizado con piezas de recambio originales es el único que puede efectuar trabajos de reparación. No respetar las cláusulas mencionadas puede influir negativamente en el funcionamiento correcto del POOL SAM.

Para garantizar la eficacia y el correcto funcionamiento del producto, debe asegurarse de que se lleva a cabo el mantenimiento regularmente siguiendo las instrucciones proporcionadas. **Se recomienda hacer una prueba de funcionamiento al mes para asegurarse de que el POOL SAM funcionará el día en que lo necesite.**

En el caso de que el POOL SAM se venda o se ceda, debe asegurarse de que todos los documentos técnicos se entreguen con el material al nuevo propietario.

POOL SAM está diseñado para utilizar agua de una piscina o agua cargada compatible con el filtro de aspiración, que debe utilizarse. El resto de usos se consideran inapropiados, incorrectos e incluso peligrosos.

Se considerará nula toda responsabilidad contractual o extracontractual del fabricante/proveedor por daños causados por errores de instalación o funcionamiento, o por no respetar las instrucciones proporcionadas en este manual o las normas de instalación en vigor del equipo, objeto del presente documento.

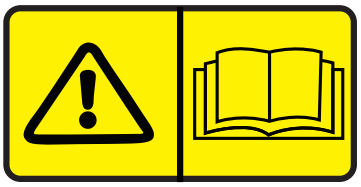
! AVVERTENZE!

Il rischio di incendi è principalmente di origine antropica (per il 90% dei principi d'incendio).
La maggior parte di questi incendi di origine antropica è dovuta a imprudenza e comportamenti pericolosi, sia da parte dei turisti che dei residenti.
Essi potrebbero quindi essere evitati con buone prassi quotidiane.
Curare e decespugliare l'area intorno all'abitazione è essenziale.

Per maggiori informazioni consultare: https://rischi.protezionecivile.gov.it/it/incendi-boschivi-0/

POOL SAM è uno strumento di prevenzione e lotta contro i principi d'incendio in aree verdi o boschive. Non utilizzare in caso d'incendi di origine elettrica o chimica. Chiamare i numeri di emergenza. Non mettersi in pericolo di vita.

! LEGGERE ATTENTAMENTE!



Prima di utilizzare il prodotto leggere questo manuale d'uso per comprendere in modo approfondito il contenuto. In caso contrario, potrebbero verificarsi lesioni personali o danni meccanici.

Per motivi di sicurezza, non utilizzare mai questa pompa ad acqua per pompare liquidi infiammabili o corrosivi (come benzina e acidi).

Non consentire a bambini e animali domestici di avvicinarsi durante l'utilizzo, poiché ciò potrebbe aumentare il rischio di ustioni da superfici calde.

Le presenti istruzioni d'installazione sono parte integrante del prodotto.

Esse devono essere consegnate e conservate dall'utente.

In caso di perdita del manuale, consultare il sito:

www.poolex.fr

Le indicazioni e le avvertenze contenute nel presente manuale devono essere lette attentamente e comprese, poiché forniscono informazioni importanti sull'utilizzo e sul funzionamento in completa sicurezza del prodotto. **Il presente manuale va conservato in un luogo accessibile per facilitarne le future consultazioni.**

L'installazione deve essere effettuare a regola d'arte e secondo le istruzioni del fabbricante. Un errore d'installazione può causare lesioni fisiche a persone o animali, nonché danni meccanici per i quali il fabbricante non può in nessun caso essere ritenuto responsabile.

Dopo avere rimosso l'imballaggio della vostra pompa POOL SAM, verificare il contenuto e segnalare eventuali danni.

In caso di difetti e/o malfunzionamenti, non intraprendere tentativi di riparazione del guasto. Le riparazioni devono essere effettuate esclusivamente da un servizio di assistenza tecnica autorizzato, utilizzando dei pezzi di ricambio originali. Il mancato rispetto di quanto sopra indicato può incidere negativamente sul funzionamento in completa sicurezza di POOL SAM.

Per garantire l'efficacia e il corretto funzionamento del prodotto è importante che venga effettuata una manutenzione regolare, come previsto dalle istruzioni fornite. **Si raccomanda di effettuare un test di funzionamento mensile per accertarsi che POOL SAM sia pronto all'occorrenza.**

Nel caso in cui POOL SAM venga venduto o ceduto, assicurarsi sempre che assieme all'apparecchio venga consegnata al nuovo proprietario anche tutta la documentazione tecnica.

POOL SAM è progettato per utilizzare l'acqua di una piscina o l'acqua caricata compatibile con il filtro di aspirazione, che deve essere utilizzato. Tutti gli altri utilizzi devono essere considerati inadeguati, scorretti e persino pericolosi.

Tutte le responsabilità contrattuali o extracontrattuali del fabbricante/distributore saranno considerate decadute nel caso di danni provocati da errori d'installazione o funzionamento oppure dal mancato rispetto delle istruzioni fornite nel presente manuale o delle norme d'installazione in vigore per l'equipaggiamento oggetto del presente documento.

REMERCIEMENTS

Cher client,

Nous vous remercions pour votre achat et pour la confiance que vous accordez à nos produits.

Nos produits sont le résultat de recherche dans le domaine de l'utilisation de piscine. Notre ambition, vous fournir un produit de qualité optimale.

Nous avons réalisé ce manuel avec le plus grand soin afin que vous puissiez tirer le meilleur de votre POOL SAM, POOLEX.

ACKNOWLEDGEMENTS

Dear customer,

Thank you for your purchase and your trust in our products.

Our products reflect our research work related to the usage of the swimming pool. Our goal is to deliver high-quality products.

We took great care to put together this manual so you can get the most out of your POOLEX POOL SAM.

AGRADECIMIENTOS

Estimado(a) cliente:

Agradecemos que haya comprado este producto y que haya confiado en nuestra empresa.

Nuestros productos son el fruto de años de investigación en el sector de las piscinas. Nuestro objetivo es ofrecerle un producto de máxima calidad.

Hemos redactado este manual de tal forma que podrá aprovechar al máximo su POOL SAM, POOLEX.

RINGRAZIAMENTI

Gentile cliente,

La ringraziamo per il Suo acquisto e per la fiducia che ci ha accordato.

I nostri prodotti sono il risultato della ricerca nel settore della piscina. Il nostro obiettivo è fornirLe un prodotto di ottima qualità.

Abbiamo redatto questo manuale con la massima cura, affinché Lei possa trarre il meglio dal Suo POOL SAM POOLEX.

SOMMAIRE

1. CONDITIONS GÉNÉRALES DE LIVRAISON....14
2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ....15
3. PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT....16
4. LIMITES DE FONCTIONNEMENT....17
5. CARACTÉRISTIQUES....18
6. INSTALLATION....19
7. UTILISATION....23
8. ENTRETIEN, HIVERNAGE ET MAINTENANCE....25
9. PANNES ET ANOMALIES....26
10. GARANTIE....27

CONTENTS

1. GENERAL TERMS OF DELIVERY....29
2. SAFETY INSTRUCTIONS....30
3. HOW IT WORKS....31
4. OPERATING LIMITS....32
5. CHARACTERISTICS....33
6. INSTALLATION....34
7. USE....38
8. CARE, WINTERING AND MAINTENANCE....40
9. Breakdowns AND FAULTS....41
10. WARRANTY....42

ÍNDICE

1. CONDICIONES GENERALES DE ENTREGA 44
2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD 45
3. MODO DE FUNCIONAMIENTO 46
4. LÍMITES DE FUNCIONAMIENTO 47
5. CARACTERÍSTICAS 48
6. INSTALACIÓN 49
7. USO 53
8. CUIDADOS, HIBERNACIÓN Y MANTENIMIENTO 55
9. AVERÍAS Y ERRORES 56
10. GARANTÍA 57

INDICE

1. CONDIZIONI GENERALI DI CONSEGNA 59
2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA 60
3. PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO 61
4. LIMITI DI FUNZIONAMENTO 62
5. CARATTERISTICHE 63
6. INSTALLAZIONE 64
7. UTILIZZO 68
8. CURA, SVERNAMENTO E MANUTENZIONE 70
9. GUASTI E ANOMALIE 71
10. GARANZIA 72

SOMMAIRE

1. CONDITIONS GÉNÉRALES DE LIVRAISON 14

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ 14

Avant l'utilisation 14

Lors d'une utilisation en urgence 15

Lors de toutes utilisations 15

Lors du nettoyage 15

3. PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT 16

4. LIMITES DE FONCTIONNEMENT 17

5. CARACTÉRISTIQUES 18

6. INSTALLATION 19

6.1. Vue d'ensemble / identification des éléments 19

6.2. assemblage du chariot 20

6.3. Assemblage des tuyaux 20

6.4. Remplissage du réservoir d'huile 21

6.5. Remplissage du réservoir d'essence 22

6.6. Remplissage de la turbine 22

7. UTILISATION 23

Comment démarrer POOL SAM : 23

Comment arrêter POOL SAM : 24

Comment utiliser POOL SAM : 24

8. ENTRETIEN, HIVERNAGE ET MAINTENANCE 25

Nettoyage 25

Entretien régulier 25

Hivernage 25

Maintenances 25

9. PANNES ET ANOMALIES 26

10. GARANTIE 27

FR

1. CONDITIONS GÉNÉRALES DE LIVRAISON

Tout matériel, même franco de port et d'emballage, voyage aux risques et périls de son destinataire.
La personne chargée de la réception de l'appareil doit effectuer un contrôle visuel pour constater tout dommage éventuel subi durant le transport. Celui-ci doit faire des réserves écrites sur le bordereau de livraison du transporteur s'il constate des dommages provoqués au cours du transport et les confirmer sous 48 heures par courrier recommandé au transporteur.

Le carton contient :

a. 1 motopompe
b. 1 chariot de transport (avec 1 poignée et 2 roues et essieux à assembler)
c. 1 tuyau d'aspiration PVC rigide D40 de 3m
d. 2 colliers inox de serrage
e. 1 kit de connexion du tuyau d'aspiration
f. 1 crépine d'aspiration
g. 1 tuyau plat de refoulement D45 de 25m avec raccords GFR
h. 1 raccord GFR à visser sur la sortie de la turbine
i. 1 lance incendie (3 positions)
j. 1 bâche de rangement
k. 1 clé de démontage de bougie
l. 1 clé de serrage des raccords GFR
m. 1 entonnoir

e.

j.

k.

l.

m.

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

AVANT L'UTILISATION

Tout doit être mis en œuvre pour limiter la propagation des incendies et feux de végétations / forêts.
Préparer votre habitation et son environnement, tout au long de l'année :

- Débroussailler votre jardin, vérifier les obligations locales (généralement 50m autour de la maison).
- Les arbres et les branches situés à moins de 3 mètres des maisons doivent être supprimés.
- Les arbres et plantes mortes ou malades doivent être éliminés.
- Libérer les voies d'accès pour une éventuelle intervention des pompiers.
- Éloigner d'au moins 10 mètres de l'habitation les tas de bois, cannisses, abris de jardin, haies, objets divers, et de façon générale tous les vecteurs potentiels du feu.

Limiter les risques et avoir les bons réflexes :

- Organiser les barbecues loin de la végétation.
- Jeter les mégots dans un cendrier.
- Réaliser les travaux loin de la végétation.

Être prêt à intervenir :

- Tester mensuellement POOL SAM afin de vérifier qu'il est en état de fonctionner.
- Apprendre à se servir de POOL SAM pour ne pas paniquer et maîtriser la lance en situation.
- Entretenir POOL SAM, vérifier et ajuster les niveaux lors des tests mensuels.

FR

LORS D'UNE UTILISATION EN URGENCE

EN CAS D'INCENDIE, LA 1RE CHOSE À FAIRE EST D' APPELER LES POMPIERS AU 112 OU 18.

Ne jamais se mettre en danger.
Ne jamais porter de vêtement inflammable (nylon) ; la température du feu pourrait faire fondre ces vêtements.
En cas de fortes fumées, respirer au travers d'un linge humide.
Ne jamais essayer d'éteindre un gros incendie. Ne pas prendre de risque inconsidéré.
Toujours respecter les consignes des pompiers et autorités locales.

LORS DE TOUTES UTILISATIONS

Ne jamais démarrer POOL SAM sans huile, sans essence (mélange).
→ Vérifier et ajuster les niveaux lors des tests mensuels.
Ne jamais démarrer POOL SAM sans avoir préalablement déroulé tous les tuyaux et vérifié que les raccords soient bien serrés. Ne pas démarrer POOL SAM sans s'être assuré que la turbine soit préalablement remplie d'eau pour amorcer la pompe.
Toujours vérifier que la crépine d'aspiration soit suffisamment immergée.
Ne jamais orienter le jet vers une source de courant électrique (coffret, prise, ligne électrique…).
Ne jamais orienter le jet vers des personnes ou animaux.

LORS DU NETTOYAGE

Attendre que POOL SAM soit froid. Certaines parties, dont l'échappement, sont très chaudes après usage, aussi, en cas de contact, ces parties peuvent provoquer de graves brûlures.
Ne rien introduire dans les orifices d'entrée et de sortie d'air ou d'eau.
Ne pas rincer l'appareil à grande eau.

Après chaque usage avec l'eau de votre piscine, rincer à l'eau claire afin de rincer POOL SAM des produits de la piscine : en particulier les produits de traitement et régulation (chlore, brome, pH- / pH+ …) et le sel dans le cas où la piscine est équipée d'un électrolyseur au sel.

LE NON-RESPECT DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ENTRAÎNER DES DOMMAGES MATÉRIELS, UN CHOC ÉLECTRIQUE, DES COMPLICATIONS, DES BLESSURES GRAVES OU LE DÉCÈS.

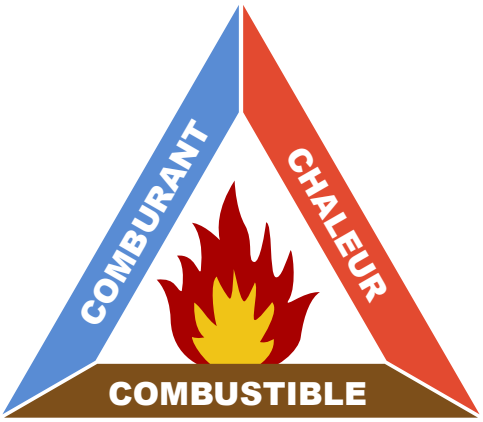
3. PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT

POOL SAM est un système de protection contre les feux de végétations / forêts naissant à proximité de votre piscine. Il permet d'agir en attendant l'intervention des services de sécurité incendie professionnels. POOL SAM se sert de votre piscine comme d'un réservoir afin de projeter son eau sur un incendie naissant ou en prévention sur la végétation entourant votre maison. Il peut également servir à vider une cave inondée en prenant la précaution de protéger la crépine des déchets éventuellement présents dans l'eau.

L'utilisateur est seul responsable de sa sécurité lorsqu'il utilise POOL SAM. En cas d'incendie, en premier lieu, il doit impérativement demander l'intervention des pompiers avant d'utiliser POOL SAM.

Attention : L'eau projetée par la lance est issue de la piscine, elle a donc été traitée chimiquement et est peut-être même concentrée en sel. Aussi, afin de préserver l'environnement ainsi que toute surface, corps ou objet aspergé de dommages irréversibles, nous attirons votre attention sur le fait que l'usage du POOL SAM doit se limiter à l'extinction de départ de feu de végétations / forêts.

⚠ **POUR LUTTER CONTRE DES DÉPARTS DE FEU DE VÉGÉTATIONS. EN PRÉVENTION, CASSER LE TRIANGLE DU FEU.**



⚠ **AFIN D'ÉVITER TOUT RISQUE DE BLESSURE, NE PAS AUTORISER LES ENFANTS À UTILISER CET APPAREIL.**

4. LIMITES DE FONCTIONNEMENT

FR

Attention, POOL SAM est prévu pour une utilisation sur départ de feu de végétations / forêts ou en prévention, en humidifiant la végétation, avant l'arrivée des pompiers.

Veillez à toujours respecter les consignes des services de luttes contre les incendies, évacuez dès que l'ordre en est donné.

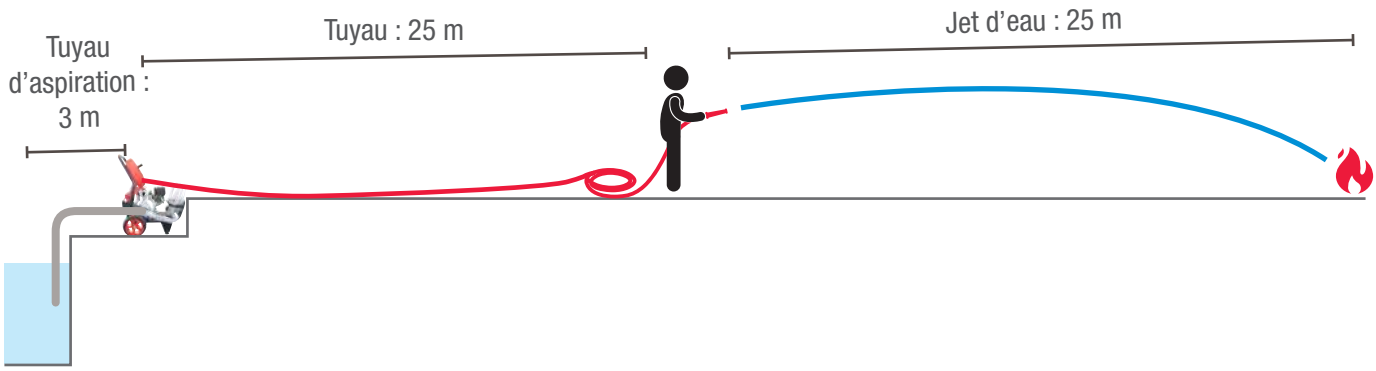
Protégez-vous, confinez-vous.

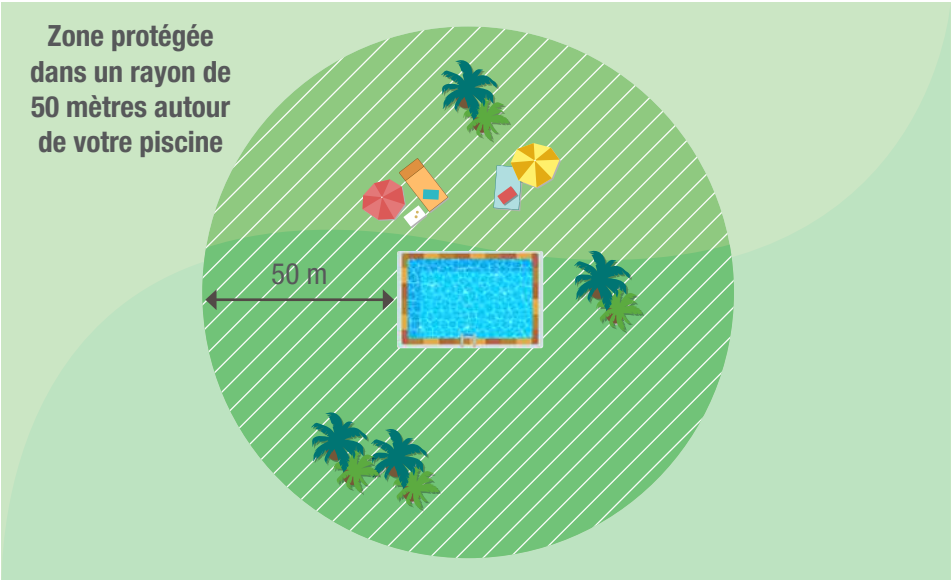
L'eau projetée par la lance est issue de la piscine, elle a donc été traitée chimiquement et est peut-être même concentrée en sel. Aussi, afin de préserver l'environnement ainsi que toute surface, corps ou objet aspergé de dommages irréversibles, nous attirons votre attention sur le fait que l'usage du POOL SAM doit se limiter à l'extinction de départ d'incendie.

Ne pas utiliser lorsque les températures sont trop faibles (< 5°C) ou trop élevées (> 50°C)

Ne jamais orienter le jet vers une source de courant électrique (coffret, prise, ligne électrique…)

Ne jamais orienter le jet vers des personnes ou animaux.





5. CARACTÉRISTIQUES

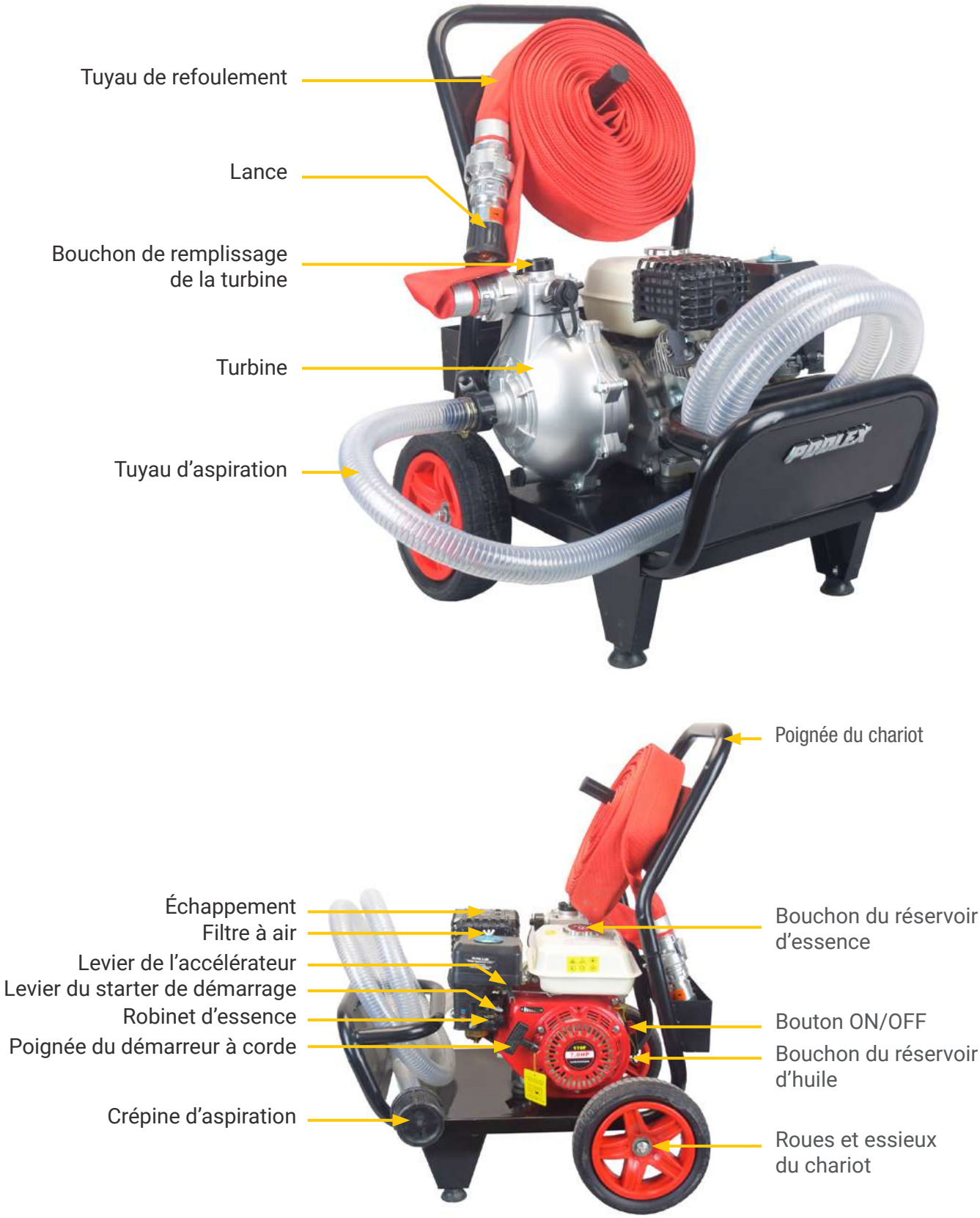
Modèle	:	POOL SAM1
Puissance	:	7 Cv
Carburant	:	Essence SP95 – E10
Huile	:	10W30 ou 10W40 ou 15W30 ou 15W40
Hauteur d'aspiration	:	Jusqu'à 7 m / up to 7m
Hauteur de projection	:	Jusqu'à 25 m (après 25 m de tuyaux)
Pression en sortie de pompe	:	7 bar
Pression après 25 m de tuyau	:	7 bar
Niveau de pression acoustique pondéré A	:	106 dB
Débit en sortie de pompe	:	16 m^3/h
Débit après 25 m de tuyau	:	16 m^3/h
Projection maximum	:	50 m
Capacité du réservoir	:	3.6 l
Autonomie	:	4h
Poids	:	45 kg
Dimensions	:	570 x 540 x 750 mm
Lance	:	3 positions **OFF** – ◀
Tuyaux de refoulement	:	Tuyau plat D45mm / L25m
Tuyaux d'aspiration	:	PVC D40mm / L=3m
Températures d'utilisation et stockage	:	5 °C < Température < 50 °C

Attention lors de la manipulation de la lance : elle est soumise à un jet puissant. Il convient d'apprendre à maîtriser POOL SAM avant d'être dans une situation d'urgence. Tenir fermement la lance.

6. INSTALLATION

6.1. VUE D'ENSEMBLE / IDENTIFICATION DES ÉLÉMENTS

FR



6.2. ASSEMBLAGE DU CHARIOT

1 – Fixer la poignée

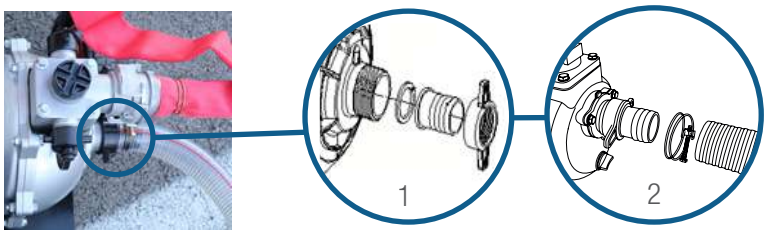
Insérer les 2 tubes jusqu'à ce que les butées ressortent correctement.

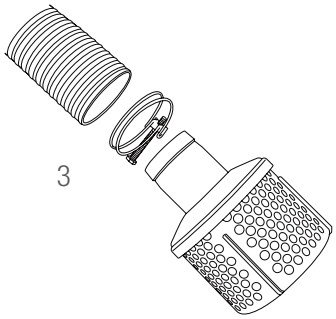
2 – Fixer les 2 roues

Mettre le chariot en position verticale, insérer l'essieu jusqu'à ce que la butée ressorte correctement. Puis serrer l'écrou de la roue. Et recommencer pour la seconde roue.

6.3. ASSEMBLAGE DES TUYAUX

1 – Tuyau d'aspiration





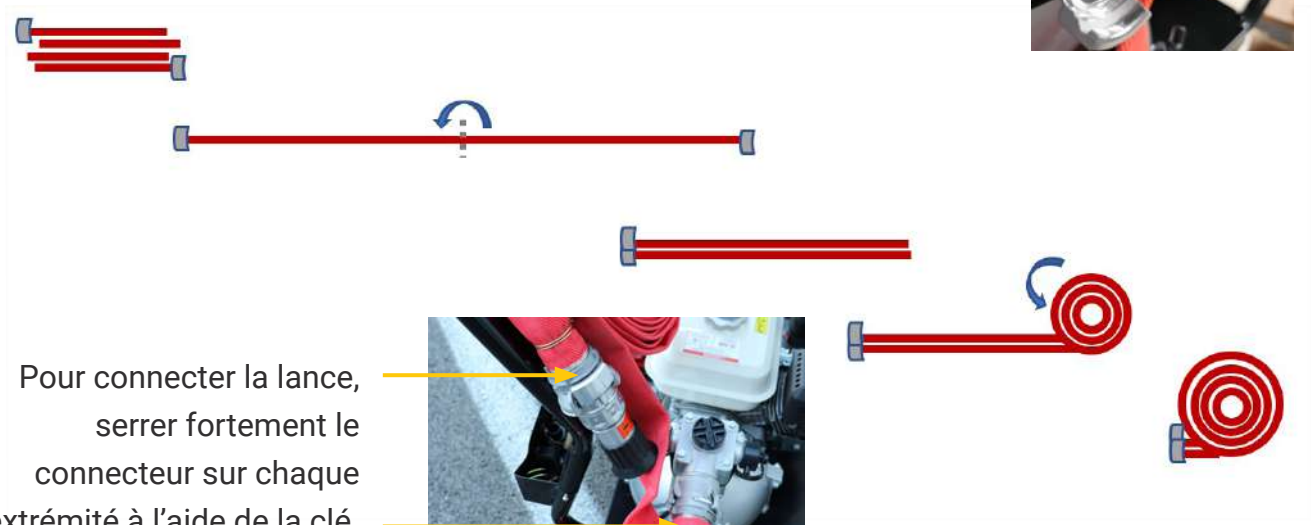
1. Visser le manchon plastique accompagné de son joint à placer contre la partie en métal de la pompe.
2. Visser l'embout sur le corps de pompe (turbine). Emmancher le tuyau PVC et serrer le collier.
3. Assembler la crépine. Emmancher le tuyau PVC et serrer le collier.

Attention, un mauvais assemblage de la crépine peut provoquer de forts dommages sur un liner. Ces dommages ne pourront en aucun cas être pris en charge par la garantie.

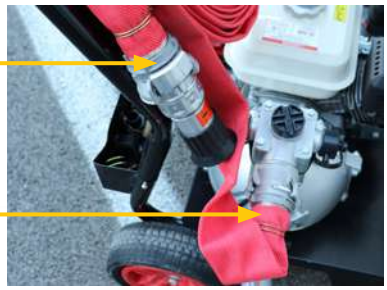
2 – Tuyau de refoulement

Le tuyau de refoulement (plat) est livré équipé des connecteurs GFR.

1. Visser l'adaptateur GFR en métal sur la sortie haute de la pompe. Utiliser la bande Téflon fournie pour assurer une parfaite étanchéité du connecteur.
2. Placer l'embout du tuyau de refoulement sur l'adaptateur et visser la bague à l'aide de la clé à ergot.
3. Dérouler totalement le tuyau de refoulement, le plier en deux puis l'enrouler en partant du pli. Cela vous permettra de le positionner facilement sur son support et de le dérouler facilement lorsque vous en aurez besoin.



Pour connecter la lance, serrer fortement le connecteur sur chaque extrémité à l'aide de la clé.



6.4. REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR D'HUILE

Principe :

La qualité de l'huile impacte fortement les performances et le vieillissement de votre motopompe. Aussi, veiller à bien utiliser une huile compatible : 10W30 ou 10W40 ou 15W30 ou 15W40 et à bien vérifier régulièrement son bon niveau. Le niveau d'huile normal se situe entre 0.55L et 0.6L. Il y a une jauge d'huile à l'intérieur pour le repérer.

Si le niveau d'huile n'est pas suffisant, le moteur s'arrêtera automatiquement. Mais si vous faites tourner le moteur malgré un manque d'huile, cela risque de provoquer des dommages irréversibles.

Procédure :

1. Positionner POOL SAM sur un sol plat.
2. Ouvrir le bouchon et remplir le réservoir à l'aide d'un entonnoir.
3. Pour atteindre le bon niveau, repérer la jauge (ligne horizontale) à l'intérieur du réservoir. Arrêtez-vous dès que le niveau d'huile atteint cette ligne.

6.5. REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR D'ESSENCE

Attention, les carburants sont des produits hautement inflammables et dangereux. Ils sont à manipuler à l'extérieur dans un endroit bien aéré et lorsque POOL SAM est arrêté et froid. Pour le stockage et la manipulation de ces produits, merci de vous reporter à la notice de ces produits.

Veiller à bien utiliser une essence compatible.
Privilégier l'essence SP95 – E10 aux mélanges pour moteur 4 temps.

Ouvrir le bouchon et remplir le réservoir à l'aide d'un entonnoir.
La contenance du réservoir est d'environ 3,6L.
Ne jamais faire déborder le réservoir.
Bien refermer le bouchon avant de démarrer POOL SAM.

Attention lors de la manipulation de l'essence, le moteur doit être à l'arrêt et froid.

6.6. REMPLISSAGE DE LA TURBINE

Afin que POOL SAM soit prêt, veillez à ce que la turbine soit préalablement remplie pour permettre son amorçage. Le cas échéant, la remplir à nouveau (environ 5L) en prélevant directement de l'eau dans la piscine.

1- Ouvrir le bouchon

2- Remplir (~5L)

3- Refermer le bouchon

POOL SAM fonctionne grâce à un moteur thermique dégageant des fumées et gaz dangereux, aussi, son utilisation doit impérativement être faite en extérieur pour se prémunir de tout risque de respiration de ces vapeurs toxiques.

7. UTILISATION

FR

EN CAS D'INCENDIE, LA 1RE CHOSE À FAIRE EST D' APPELER LES POMPIERS AU 112 OU 18.

Ne jamais se mettre en danger. Toujours respecter les consignes des pompiers et autorités locales.
Ne jamais porter de vêtements inflammables (nylon). En effet, la température du feu peut faire fondre ces vêtements.
En cas de fortes fumées, respirer au travers d'un linge humide.
Ne jamais essayer d'éteindre un gros incendie, ne pas prendre de risques inconsidérés.

Ne jamais démarrer POOL SAM sans huile ou sans essence (mélange).
→ Vérifier et ajuster les niveaux lors des tests mensuels.
Ne jamais démarrer POOL SAM sans avoir préalablement déroulé tous les tuyaux et vérifié que les raccords soient bien serrés.
Ne pas démarrer POOL SAM sans s'être assuré que la turbine soit préalablement remplie d'eau pour amorcer la pompe.
Toujours vérifier que la crépine d'aspiration soit suffisamment immergée.

Ne jamais orienter le jet vers une source de courant électrique (coffret, prise, ligne électrique…).
Ne jamais orienter le jet vers des personnes ou animaux.

COMMENT DÉMARRER POOL SAM :

1.

Ouvrir l'arrivée d'essence => mettre le robinet d'essence sur ON (à droite)

2. Positionner le levier du starter de démarrage à gauche. L'utilisation du starter n'est pas requis quand le moteur est chaud ou quand la température est élevée.

3.

Positionner le levier d'accélérateur au ralenti (à droite)

4.

Positionner le bouton ON/OFF sur ON

5.

Tirer vivement sur la poignée du démarreur à corde (puis la relâcher)

6. Laisser tourner le moteur au ralenti un court instant pour préchauffer le moteur puis positionner le levier du starter de démarrage à droite.

7.

Ajuster la vitesse en déplaçant le levier d'accélérateur (lent ou rapide)

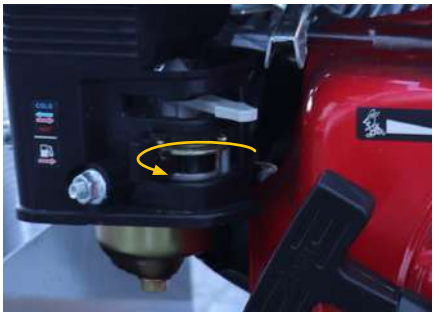
8.

Ouvrir la lance. Ne pas laisser trop longtemps la lance fermée pendant que POOL SAM est allumé.

COMMENT ARRÊTER POOL SAM :

1- Ralentir la vitesse au minimum

2- Basculer le bouton ON/OFF sur OFF



3- Fermer le robinet d'essence

Ne jamais débrancher la bougie pour arrêter le moteur sous peine de choc électrique. Ne pas toucher les surfaces chaudes, en particulier l'échappement.

COMMENT UTILISER POOL SAM :

EN 1ER LIEU, NE PAS SE METTRE EN DANGER, TOUJOURS VEILLER À VOTRE SÉCURITÉ.

APPELER LES POMPIERS (112 OU 18).

RÉAGIR VITE, MAIS SANS PRÉCIPITATION.

APPRENDRE À SE SERVIR DE POOL SAM AVANT UNE SITUATION D'URGENCE EST IMPÉRATIF.

Préparer POOL SAM en déployant les tuyaux.

- Tuyaux d'aspiration : vérifier que la crépine est correctement immergée.
- Tuyaux de refoulement au plus droit face au feu.

Vérifier et le cas échéant refaire les niveaux d'huile, d'essence et d'eau.

Une fois la pompe démarrée et amorcée, prendre la lance et tourner la poignée selon la position souhaitée :

Position attaque :
Ouvrir la lance en direction du feu en visant la base.

Position défense :
Ouvrir la lance en direction du feu en visant le feu.
Cette position permet de rafraîchir face au feu.

Toujours viser la base des flammes.

POOL SAM peut également être utilisé en prévention de l'arrivée d'un gros incendie pour humidifier la végétation et/ou les bâtiments avant de vous confiner et en attendant l'ordre d'évacuation.

Apprendre à se servir de POOL SAM avant une situation d'urgence est impératif.

8. ENTRETIEN, HIVERNAGE ET MAINTENANCE

FR

NETTOYAGE

POOL SAM doit être nettoyé à l'arrêt et lorsque le moteur est froid (bouton sur OFF), avec un chiffon humide.
Ne jamais utiliser directement un jet d'eau.
L'utilisation de détergents ou d'autres produits ménagers pourrait dégrader les surfaces et en altérer ses propriétés.
Après chaque usage avec l'eau de votre piscine, rincer à l'eau claire afin de rincer POOL SAM des produits de la piscine, en particulier les produits de traitement et régulation (chlore, brome, pH- / pH+...) et le sel dans le cas où la piscine est équipée d'un électrolyseur au sel.

ENTRETIEN RÉGULIER

Vérifier que rien n'obstrue les grilles et tuyaux.
Vérifier le bon état du filtre à air et le nettoyer, voir le remplacer le cas échéant.
Vérifier le bon raccordement et l'état des tuyaux d'eau.
Vérifier le non-encrassement de la bougie et la nettoyer, voir la remplacer le cas échéant.
Démarrer votre POOL SAM mensuellement pour vérifier son état de fonctionnement.
Vérifier les niveaux d'huiles et d'essence régulièrement.
Ne pas modifier les réglages du carburateur.

HIVERNAGE

POOL SAM est conçu pour fonctionner par tout temps. Cependant, il n'est pas recommandé de la laisser dehors pendant de longues périodes, notamment l'hiver (une bâche de protection est fournie).
Purger la turbine avant l'hiver pour éviter les risques de gel.
Purger le réservoir d'essence afin que celle-ci ne s'abîme pas (perte d'inflammabilité).
Attention, ne laisser ni sous le soleil direct ni dans une zone humide, mais dans une zone ombragée et bien ventilée.

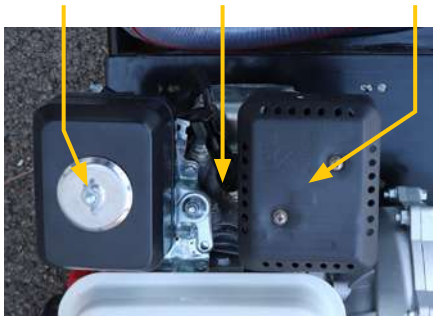
MAINTENANCES

Des opérations de maintenance simples peuvent être directement faites par l'utilisateur, cependant, un entretien annuel par un professionnel est préconisé.

TABLEAU DES MAINTENANCES				
Quoi		Quand		
		Après chaque utilisation	Après 20 h d'utilisations ou 2 ans	Après 30 h d'utilisations ou 3 ans
Huile moteur	Vérifier le niveau	X		
	Vidanger / Remplacer		X	
Filtre à air	Vérifier / Nettoyer	X		
Bougie *	Vérifier / Nettoyer			X

* Type de bougie recommandée : NHSP LD P6RTCU.

Filtre à air Bougie Échappement



Toute opération de maintenances doit être réalisée uniquement lorsque le moteur et l'échappement sont froids.
Risques de brûlures.

Bouchon du réservoir d'huile

9. PANNES ET ANOMALIES

Problèmes	Causes possibles	Corrections possibles
Pas de débit ou débit faible de la pompe alors que le moteur tourne.	Pompe non amorcée.	Éteindre le moteur et remplir la turbine de pompage avec environ 5L d'eau. Puis redémarrer.
	Le tuyau (crépine) d'aspiration est bloqué, écrasé, endommagé, trop long ou avec un diamètre réduit.	Remplacer le tuyau d'aspiration.
	La crépine n'est pas totalement immergée sous le niveau d'eau.	S'il y a assez d'eau, plonger la crépine plus profondément, éventuellement la lester.
	Prise d'air au niveau du connecteur du tuyau d'aspiration.	Boucher cette prise d'air. Vérifier les serrages. Si le tuyau est endommagé, le raccourcir voire le remplacer.
	Crépine bouchée.	La nettoyer en enlevant les éventuels débris. Bien la remonter au risque d'abîmer le liner de la piscine.
	Tuyau de refoulement bloqué, endommagé, trop long ou à diamètre trop réduit/gros.	Remplacer le tuyau de refoulement par un équipement d'origine.
	Hauteur excessive des tuyaux de refoulement.	Se rapprocher de la pompe en réduisant la hauteur.
	Le levier de l'accélérateur est en position lente.	Manipuler le levier d'accélérateur vers la vitesse rapide +.
Le moteur ne démarre pas, manque de puissance, démarre, mais tourne difficilement, tremblote.	Le bouton ON/OFF est positionné sur OFF.	Positionner le bouton sur ON
	Le robinet d'essence est positionné sur OFF.	Positionner le robinet d'essence sur ON.
	Filtre à air sale.	Nettoyer ou remplacer le filtre à air.
	Panne de carburant.	Attendre que POOL SAM ait refroidi puis faire le plein.
	Carburant vicié, contaminé, sale ou contenant de l'eau.	Faire appel à un technicien pour une vidange du réservoir et un remplacement du carburant.
	Le fil de la bougie est débranché	Reconnecter le fil.
	La bougie est sale ou défectueuse	Nettoyer la bougie, voire la remplacer.
	Excès de carburant, « moteur noyé »	Attendre 5 min, puis redémarrer.
	Carburateur mal réglé	Faire appel à un technicien pour le réglage.
	Pas assez d'huile.	Attendre que POOL SAM ait refroidi puis faire le niveau d'huile.

10. GARANTIE

La société Poolstar SAS garantit au propriétaire d'origine les défauts matériels et les défauts de fabrication de POOL SAM pendant une période de deux (2) ans.

Les pièces d'usure (tuyaux, filtre, bougies, joints, préfiltre, roulements, clapet anti-retour, crépines) sont garanties six (6) mois.

La date d'entrée en vigueur de la garantie est la date de première facturation.

La garantie ne s'applique pas dans les cas suivants :

- Dysfonctionnement ou dommage dérivant d'une installation, d'une utilisation ou d'une réparation non conforme aux consignes de sécurité.
- Dysfonctionnement ou dommage dérivant d'un milieu chimique impropre de la piscine.
- Dysfonctionnement ou dommage dérivant de conditions impropres à la destination d'usage de l'appareil.
- Dommage dérivant d'une négligence, d'un accident ou de cas de force majeure.
- Dysfonctionnement ou dommage dérivant de l'utilisation d'accessoires non autorisés.

Les réparations prises en charge pendant la période de garantie doivent être approuvées avant leur réalisation et confiées au service SAV POOLSTAR (Tél. : 04.91.51.03.03). La garantie est caduque en cas de réparation de l'appareil par une personne non autorisée par la société Poolstar.

Les pièces garanties seront remplacées ou réparées à la discrétion de Poolstar. Les pièces défectueuses doivent être retournées dans nos ateliers pendant la période de garantie pour être prises en charge. La garantie ne couvre pas les frais de main-d'œuvre ou de remplacement non autorisés. Le retour de la pièce défectueuse n'est pas pris en charge par la garantie.

Clause de non-responsabilité : cette garantie limitée constitue l'intégralité de la garantie.

Aucune autre garantie ne s'applique, qu'elle soit explicite ou implicite. Cette garantie limitée vous confère des droits juridiques spécifiques, qui varient d'un pays à l'autre. Sous aucune circonstance nous ne sommes responsables de dégât(s) consécutif(s), spécial(aux) ou indirect(s) de quelque nature que ce soit, y compris, mais pas seulement les blessures physiques, les dégâts matériels ou encore les dégâts ou pertes d'équipement. L'agent / l'installateur n'est responsable d'aucune dépense pouvant survenir au cours de l'installation ou de l'entretien.

Les réparations prises en charge pendant la période de garantie doivent être approuvées avant leur réalisation par un technicien agréé. La garantie est caduque en cas de réparation de l'appareil par une personne non autorisée par la Société Poolstar.

Les pièces garanties seront remplacées ou réparées à la discrétion de Poolstar. Les pièces défectueuses doivent être retournées dans nos ateliers pendant la période de garantie pour être prises en charge. La garantie ne couvre pas les frais de main-d'œuvre ou de remplacement non autorisés. Le retour de la pièce défectueuse n'est pas pris en charge par la garantie.

CONTENTS

1. GENERAL TERMS OF DELIVERY 29

2. SAFETY INSTRUCTIONS 29

Before use 29

During emergency use 30

During all uses 30

When cleaning 30

3. HOW IT WORKS 31

4. OPERATING LIMITS 32

5. CHARACTERISTICS 33

6. INSTALLATION 34

6.1. General view / identification of elements 34

6.2. Assembling the trolley 35

6.3. Hose assembly 35

6.4. Filling the oil tank 36

6.5. Filling the gas tank 37

6.6. Turbine filling 37

7. USE 38

How to start POOL SAM: 38

How to stop POOL SAM: 39

How to use POOL SAM: 39

8. CARE, WINTERING AND MAINTENANCE 40

Cleaning 40

Regular maintenance 40

Wintering 40

Maintenance 40

9. BREAKDOWNS AND FAULTS 41

10. WARRANTY 42

1. GENERAL TERMS OF DELIVERY

All products and packaging, even those delivered carriage paid, travel at the risk of the recipient.

Persons responsible for accepting delivery of the device must perform a visual inspection to make a note any damage that may have occurred during transportation. Any damage occurring during transportation must be noted by the recipient on the delivery receipt of the carrier, and confirmed by registered post sent to the carrier within 48 hours.

The package contains:

a. 1 gasoline motor pump
b. 1 transport trolley (with 1 handle and 2 wheels and axles to be assembled)
c. 1 x 3m D40 rigid PVC inlet pipe
d. 2 stainless steel clamps
e. 1 suction hose connection kit
f. 1 suction strainer
g. 1 x 25m D45 flat discharge hose with GRF fittings
h. 1 GRF fitting to screw on the outlet of the turbine
i. 1 nozzle (3 positions)
j. 1 storage cover
k. 1 Spark plug removal spanner
l. 1 wrench for tightening GRF fittings
m. 1 funnel

l.

e.

j.

k.

m.

2. SAFETY INSTRUCTIONS

BEFORE USE

Everything must be done to limit the spread of fires and vegetation / forest fires.

Prepare your home and its surroundings all year round:

- Clear your garden, check local requirements (usually 50m around the house).
- Trees and branches within 3 meters of houses should be removed.
- Dead or diseased trees and plants should be removed.
- Clear access routes for the fire brigade.
- Keep woodpiles, reeds, garden sheds, hedges, miscellaneous objects and, in general, all potential sources of fire at least 10 metres away from the dwelling.

Limit the risks and have the right reflexes:

- Organize barbecues away from vegetation.
- Throw cigarette butts into an ashtray.
- Work away from vegetation.

Be ready to intervene:

- Monthly test POOL SAM to ensure it is in good working conditions.
- Learn how to use POOL SAM to avoid panic and control it well.
- Maintain POOL SAM, check and adjust levels during monthly tests.

DURING EMERGENCY USE

IN THE EVENT OF A FIRE,
FIRST CALL THE FIRE DEPARTMENT

Never put yourself in danger.
Never wear flammable clothing (nylon), the temperature of the fire could melt these clothes.
In case of strong smokes breathe through a damp cloth.
Never try to put out a big fire, don't take unnecessary risks.
Always follow the instructions of the fire department and local authorities.

DURING ALL USES

Never start POOL SAM without oil, without gasoline (mixture).
→ Check and adjust levels during monthly tests.
Never start POOL SAM without first unrolling all the hoses and checking that the connections are well tightened.
Do not start POOL SAM without ensuring that the turbine is first filled with water to prime the pump.
Always check that the suction strainer is sufficiently submerged.
Never direct the jet towards an electrical power source (electrical box, wall plug, electrical line, ...).
Never direct the jet towards any person or animal.

WHEN CLEANING

Wait that POOL SAM has cooled off, some parts, including the exhaust, are very hot after usage, and can cause deep burns when touched.
Do not insert anything into the air or water inlet and outlet orifices.
Do not spray the appliance with excessive amounts of water.

After each use with your pool water, rinse with clean water in order to rid POOL SAM from pool products, in particular treatment and regulation products (chlorine, bromine, pH- / pH+, etc.) and salt if the pool is equipped with a salt electrolizer.

NON-COMPLIANCE WITH THESE WARNINGS CAN RESULT IN PROPERTY DAMAGE, ELECTRIC SHOCK, COMPLICATIONS, SERIOUS INJURIES, AND EVEN LOSS OF LIFE.

3. HOW IT WORKS

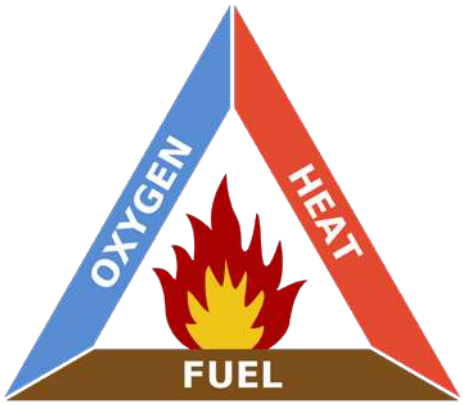
POOL SAM is a protection system against vegetation/forest fire breakouts starting near your swimming pool allowing you to act while waiting for the intervention of professional fire safety services.
POOL SAM uses your swimming pool as a water tank in order to throw water onto a fire outbreak or to prevent any fire outbreak on any vegetation surrounding your house. It can also be used to empty a flooded cellar by taking the precaution of protecting the strainer from any waste in the water.

The user is solely responsible for his safety when using POOL SAM, in the event of a fire in the first place, he must imperatively request the intervention of the fire brigade before using POOL SAM.

Warning: Water sprayed by the nozzle comes from the swimming pool, it is therefore chemically treated or can contain a certain level of salt. Also, in order to protect the environment and any surface, body or object sprayed with irreversible damage, we draw your attention to the fact that the use of POOL SAM must be limited to the initial extinguishing of vegetation / forest fire outbreaks.

EN

⚠ **TO FIGHT AGAINST ANY VEGETATION FIRE OUTBREAKS. IN PREVENTION, TO BREAK THE FIRE TRIANGLE.**



⚠ **TO AVOID RISK OF INJURY, DO NOT ALLOW CHILDREN TO USE THIS DEVICE.**

4. OPERATING LIMITS

Attention, POOL SAM is intended for use at the outbreak of vegetation/forest fires or for prevention, by moistening the vegetation before the arrival of a fire.

Please always follow the instructions of the fire-fighting services, evacuate as soon as the order is given.

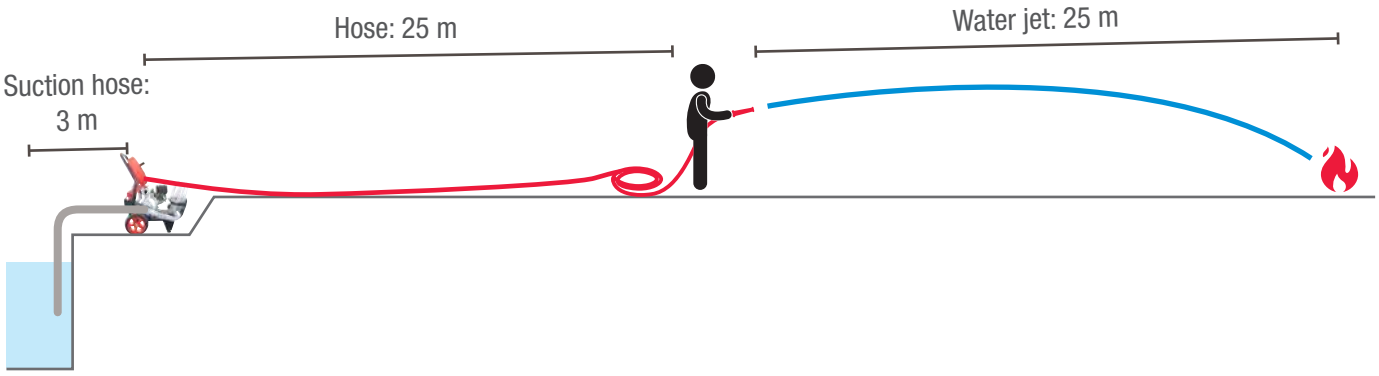
Protect yourself, confine yourself.

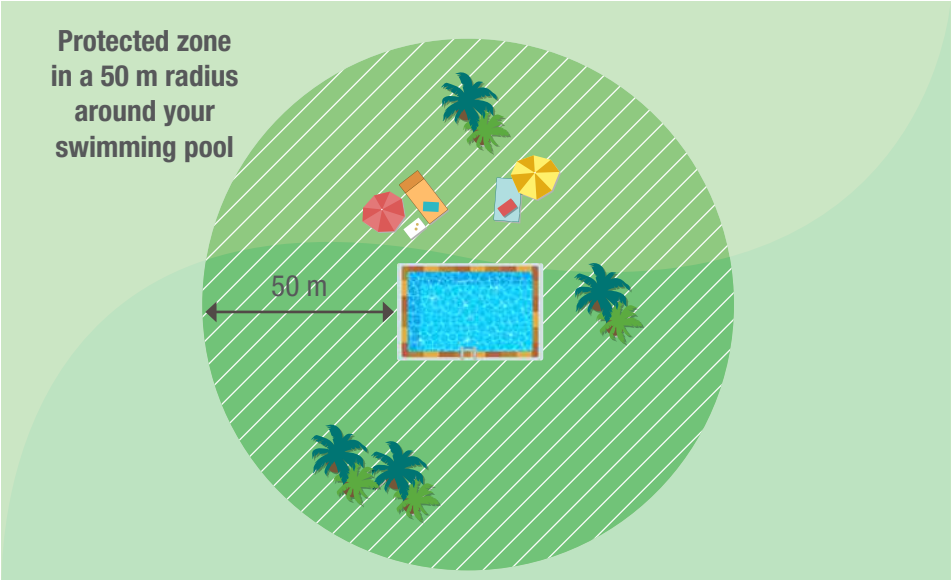
Water sprayed by the nozzle comes from the swimming pool, it is therefore chemically treated or can contain a certain level of salt. Also, to preserve the environment as well as any surface, body or object sprayed with irreversible damage, we draw your attention that the use of POOL SAM must be limited to extinguishing the fire outbreak.

Do not use if the temperature is too low (<5°C) or too high (>50°C).

Never direct the jet towards an electrical power source (electrical box, wall plug, electrical line, ...).

Never direct the jet towards any person or animal.





5. CHARACTERISTICS

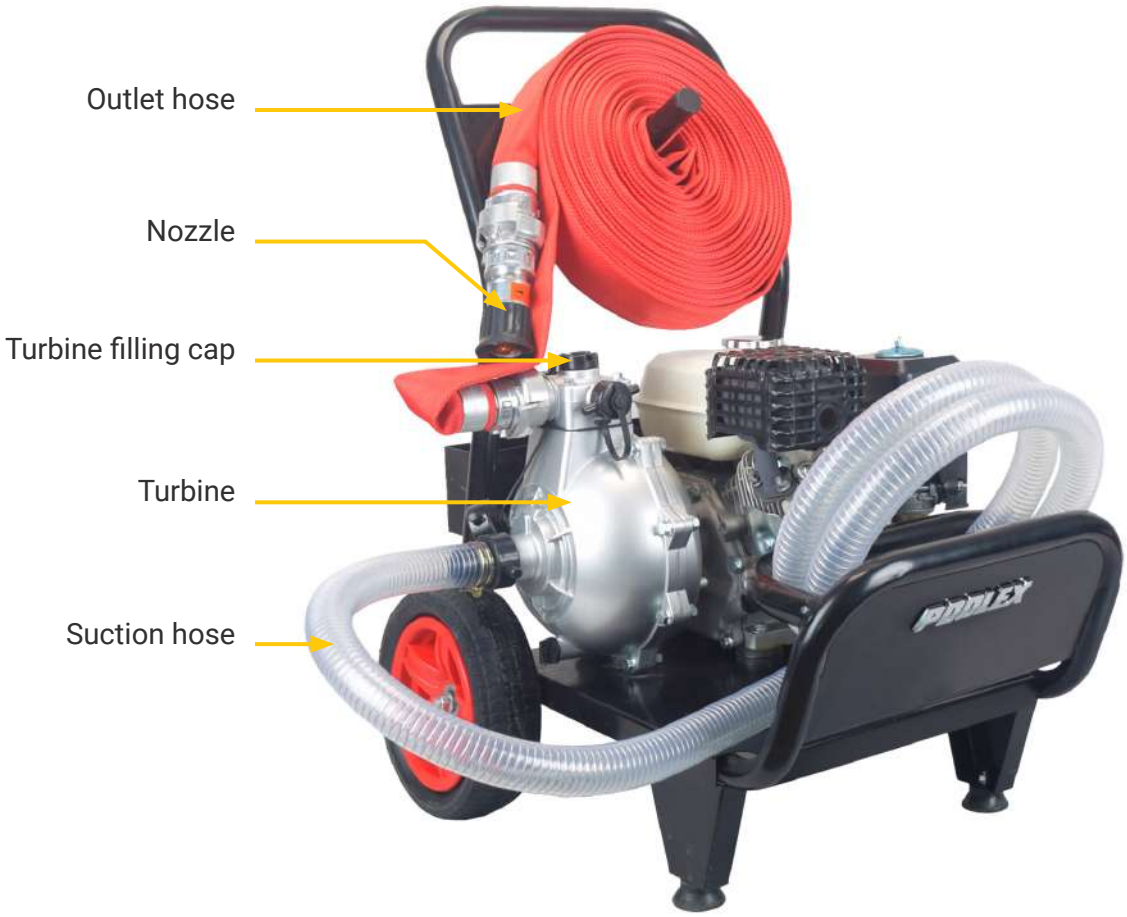
Model	:	POOL SAM1
Power	:	7 Cv
Fuel type	:	Gas/Petrol SP95 - E10
Oil type	:	10W30 or 10W40 or 15W30 or 15W40
Suction height	:	Jusqu'à 7 m / up to 7m
Projection height	:	Up to 25m (25 m beyond hose length)
Outlet pressure on the pump	:	7 bar
Outlet pressure after 25m pipe	:	7 bar
A-weighted sound power level	:	106 dB
Outlet flow on the pump	:	16 m3/h
Outlet flow after 25m pipe	:	16 m3/h
Maximum HMT	:	50 m
Tank capacity	:	3.6 l
Autonomy	:	4h
Weight	:	45 kg
Dimensions	:	570 x 540 x 750 mm
Nozzle	:	3 positions **OFF** − ◀
Outlet hose	:	D45mm/L25m flat hose
Inlet hose	:	PVC D40mm / L=3m
Use and storing temperatures	:	5 °C < Temperature < 50 °C

Careful when using the hose as it has a powerful jet.
It is recommended that one learns to handle POOL SAM before an emergency situation arises. Firmly hold the hose/nozzle.

EN

6. INSTALLATION

6.1. GENERAL VIEW / IDENTIFICATION OF ELEMENTS



6.2. ASSEMBLING THE TROLLEY

1 – Attaching the handle

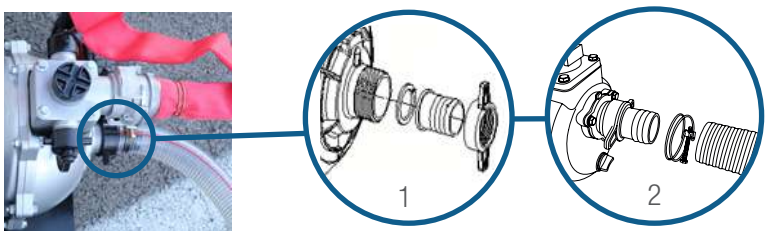
Insert both tubes ensuring both stop buttons come out.

2 – Mounting the 2 wheels

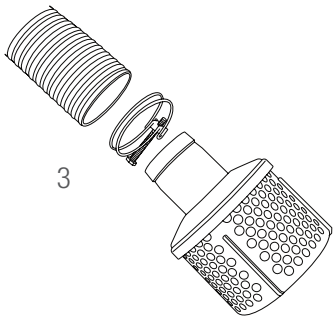
Put the trolley in a vertical position, inser the axle ensuring the stop button comes out.
Then tighten the wheel nut. And repeat for the second wheel.

6.3. HOSE ASSEMBLY

1 – Suction hose



1. Screw the plastic adapter with its seal placed on the pump side.
2. Screw the tip to the pump (turbine).
   Fit the PVC pipe and tighten the collars.



3. Assemble the strainer.
   Fit the PVC pipe and tighten the collars.

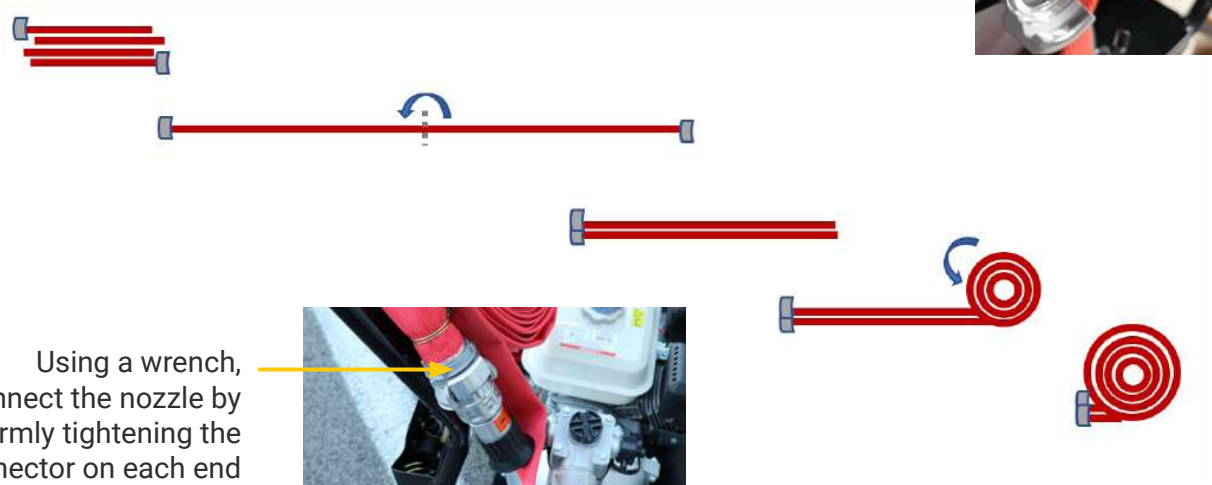
Warning: incorrect assembly of the strainer can cause serious damage to a liner. These damages can in no circumstances be covered by the guarantee.

EN

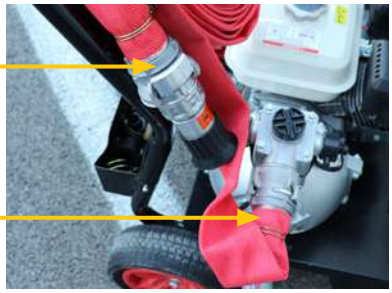
2 – Outlet hose

The outlet hose (flat) is supplied fitted with GRF connectors.

1. Screw the metal GFR adapter onto the upper outlet of the pump.
   Use the Teflon tape supplied to ensure perfect sealing of the connector.
2. Place the end of the discharge pipe on the adapter and screw the ring using the pin wrench.
3. Unroll the outlet hose completely, folded in half then rolled up starting from the fold. This will allow you to position it easily on its support and to unroll it easily when you need it.



Using a wrench, connect the nozzle by firmly tightening the connector on each end on the pump.



6.4. FILLING THE OIL TANK

Concept:

The quality of the oil used has a major impact on the performance and aging of your motor pump.

Also, be sure to use a compatible oil: 10W30 or 10W40 or 15W30 or 15W40 and regularly check the level is right. The normal oil level is between 0.55L and 0.6L. There is an oil gauge inside to track it.

If the oil level is not sufficient, the engine will automatically stop. But running the engine despite a lack of oil may cause irreversible damage.

Procedure:

1. Put POOL SAM on flat ground.
2. Open the cap and completely fill the tank by using a funnel.
3. To reach the correct level, locate the gauge (horizontal line) inside the tank. Stop as soon as the oil level reaches this line.

6.5. FILLING THE GAS TANK

Please note that fuels are highly flammable and dangerous products. They are to be handled outside in a well-ventilated place and when POOL SAM is stopped and cold. For the storage and handling of these products, please refer to the instructions for these products.

Be sure to use compatible gasoline.
Chose SP95 – E10 gasoline rather than mixtures for 4-stroke engines.

Open the cap and fill the tank using a funnel.
Around 3.6 L
Never overfill the tank.
Close the cap securely before starting POOL SAM.

Warning: when handling petrol, the engine must be stopped and cold.

EN

6.6. TURBINE FILLING

To ready a POOL SAM, please make sure that the turbine is filled beforehand to allow it to be primed.
If necessary, fill it there again (approximately 5L) by taking water directly from the pool.

1 - Open the cap

2 - Fill up (~5L)

3 - Close the cap again

POOL SAM works thanks to a heat engine releasing dangerous fumes and gases. Therefore, it must be used outdoors to prevent any risk of toxic vapors inhalation.

7. USE

In the event of a fire, first call the fire department

Never put yourself in danger. Always follow the instructions of the fire department and local authorities.
Never wear flammable clothes (nylon), the temperature of the fire could melt these clothes.
In case of strong smokes breathe through a damp cloth.
Never try to put out a big fire, don't take unnecessary risks.

Never start POOL SAM without oil, without gasoline (mixture).
→ Check and adjust levels during monthly tests.
Never start POOL SAM without first unrolling all the hoses and checking that the connections are well tightened.
Do not start POOL SAM without ensuring that the turbine is first filled with water to prime the pump.
Always check that the suction strainer is sufficiently submerged.

Never direct the jet towards an electrical power source (electrical box, wall plug, electrical line, ...).
Never direct the jet towards any person or animal.

HOW TO START POOL SAM:

1-

Open the fuel supply => turn the fuel tap to ON (on the right)

2- Position the starter lever on Start (to the left). The choke is not required when starting the engine warm or the ambient temperature is rather high.

3-

Position the accelerator lever to idle (to the right)

4-

Switch the ON/OFF button to ON.

5-

Pull out the rope pull starter handle in a fast way (then let go)

6-

Let the engine idle for a little while to allow it to warm up, then position the starter lever to the right.

7-

Adjust the speed by moving the accelerator lever (slow or fast)

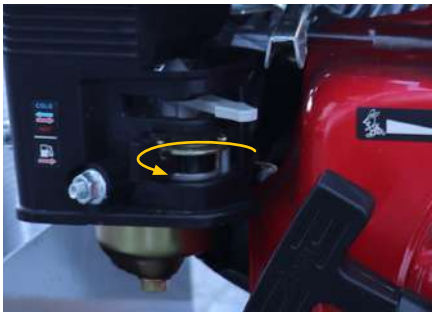
8-

Open nozzle. Do not leave the nozzle shut too long when POOL SAM is on.

HOW TO STOP POOL SAM:

1- Slow speed to minimum

2- Switch the ON/OFF button to OFF



3- Close the fuel tap

Never disconnect the spark plug to stop the engine, as you will get an electrical shock. Do not touch hot surfaces, especially the exhaust pipe.

HOW TO USE POOL SAM:

FIRST AND FOREMOST, DON'T PUT YOURSELF IN DANGER, ALWAYS ENSURE YOUR SAFETY.

CALL THE FIRE DEPARTMENT.

REACT QUICKLY BUT WITHOUT HASTE.

IT'S IMPERATIVE TO LEARN TO USE POOL SAM BEFORE AN EMERGENCY.

Prepare POOL SAM by deploying the hoses.

- Inlet hose: check that the strainer is correctly submerged.
- Outlet hose: as straight as possible facing the fire.

Check and if necessary, top up the oil, fuel, and water levels.

Once the pump is started and primed, take the nozzle and turn the handle on the desired position:

Attack position:
Open the nozzle and direct towards the fire aiming for the base.

Defense position:
Open the nozzle and direct towards the fire aimaing at the actual fire.
This position allows to cool off the area in case of a fire.

Always aim for the base of the flames.

POOL SAM can also be used to prevent the approach an important fire by wetting the vegetation and/or the buildings prior to confining yourself and waiting evacuation orders.

It's imperative to learn to use POOL SAM before an emergency.

EN

8. CARE, WINTERING AND MAINTENANCE

CLEANING

POOL SAM should be cleaned with a damp cloth only when the engine is stopped and has cooled off (button on OFF).
Never use a water jet directly onto the device.
The use of detergents or other household products could degrade the surfaces and alter their properties.
After each use with your pool water, rinse with clean water to rinse POOL SAM from pool products, in particular treatment and regulation products (chlorine, bromine, pH- / pH+, etc.) and salt if the pool is equipped with a salt chlorinator.

REGULAR MAINTENANCE

Check that nothing is obstructing the grids and hoses.
Check the condition of the air filters and clean or replace them if necessary.
Check the condition of the water hoses and ensure they are securely connected.
Check that the spark plug is not clogged and clean or replace it if necessary.
Start your POOL SAM every month to check its operating condition.
Check the oil and fuel levels regularly.
Do not modify the carburator settings.

WINTERING

POOL SAM is designed to operate in all weathers. However, it is not recommended to leave it outside for long periods, especially in winter (a protective cover is provided).
Purge the turbine before winter to avoid the risk of freezing.
Drain the fuel tank so as not to damage it (loss of flammability).
Warning: never leave in direct sunlight or in a humid area but in a shaded and well-ventilated area.

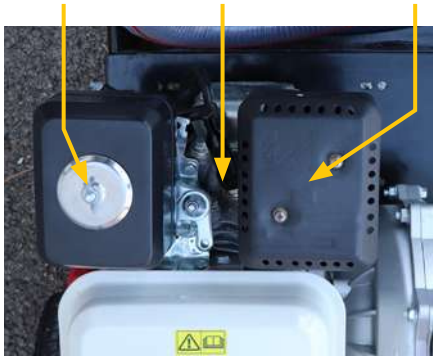
MAINTENANCE

Simple maintenance operations can be done directly by the user; however, annual maintenance by a professional is preferable.

MAINTENANCE CHECKLIST				
What		When		
		After each use	After 20 hours of use or 2 years	After 30 hours of use or 3 years
Engine oil	Check level	X		
	Drain / Replace		X	
Air filter	Check / Clean	X		
Spark plug *	Check / Clean			X

* Recommended type of spark plug : NHSP LD P6RTCU.

Air filter Spark plug Exhaust



All maintenance operations must be performed with the engine and exhaust pipe cold. There is a risk of burns.

Oil tank cap

9. BREAKDOWNS AND FAULTS

Faults	Possible causes	Possible fixes
No flow or low flow from the pump while the motor is running.	Pump not primed	Turn off the engine, fill the pumping turbine with about 5L of water. Then restart
	The inlet hose (strainer) is blocked, crushed, damaged, too long or with a reduced diameter.	Replace the inlet hose.
	The strainer is not completely submerged below the water level.	If there is enough water, immerse the strainer deeper, possibly ballasting it.
	Air leak at vacuum hose connector.	Plug this air vent. Check the tightening. If the hose is damaged, shorten or replace it.
	Clogged strainer	Clean it by removing any debris. Fit back correctly as it can damage the swimming pool liner.
	Outlet hose blocked, damaged, too long or too small/large diameter.	Replace the outlet hose with original equipment.
	Excessive height of the outlet hose	Move closer to the pump by reducing the height.
	The accelerator lever is in a slow position	Move the accelerator lever to a faster speed.
The engine does not start, lacks power, starts but runs with difficulty, quivers.	The ON/OFF button is positioned on OFF	Set the button to ON
	The fuel tap is positioned on OFF.	Set the fuel tap to ON.
	Dirty air filter.	Clean or replace the air filter.
	Out of fuel.	Wait until POOL SAM has cooled down then refuel.
	Fuel stale, contaminated, dirty or containing water.	Call a technician to drain the tank and replace the fuel.
	The spark plug wire is disconnected	Reconnect the wire.
	The spark plug is dirty or defective	Clean or replace it.
	Excess fuel "flooded engine"	Wait 5 minutes, then restart.
	Incorrectly adjusted carburator	Call a technician for adjustment.
	Not enough oil.	Wait until POOL SAM has cooled down then refuel.

EN

10. WARRANTY

Poolstar SAS guarantees the original owner against material defects and manufacturing defects of POOL SAM for a period of two (2) years.

Wear parts (hoses, pipes, filter, spark plugs, seals, pre-filter, bearings, non-return valve, strainers) are guaranteed for 6 months.

The warranty enters into force on the first billing date.

This warranty does not apply to the following situations:

- Faults or damage arising from installation, operation, or repairs which do not comply with the safety instructions.
- Faults or damage arising from an improper chemical environment in the pool.
- Faults or damage arising from unintended use of the device.
- Damage arising from negligence, accidents, or force majeure.
- Faults or damages arising from the use of unauthorised accessories.

Repairs covered during the warranty period must be approved before they are carried out and entrusted to the POOLSTAR after-sales service (Tel: 04.91.51.03.03). This warranty is void in the event of repairs to the device made by individuals which have not been authorised by Poolstar.

The parts under warranty shall be replaced or repaired at the discretion of Poolstar. Faulty parts must be returned to us during the warranty period in order to be covered. The warranty does not cover unauthorized labor or replacement costs. Delivery costs for returning the faulty part are not covered by the warranty.

Legal disclaimer: this limited warranty constitutes the entire warranty.

No other guarantees apply, explicit or implicit. This limited warranty grants specific legal rights which may vary by jurisdiction. Under no circumstances are we liable for consequential, special or indirect damage(s) of any nature whatsoever, including but not limited to physical injury, property damage or damage or equipment losses. The agent / installer shall not be liable for any costs arising from installation or maintenance.

Repairs covered during the warranty period must be approved before they are performed by an authorized technician. This warranty is void in the event of repairs to the device made by individuals which have not been authorised by Poolstar.

The parts under warranty shall be replaced or repaired at the discretion of Poolstar. Faulty parts must be returned to us during the warranty period in order to be covered. The warranty does not cover labor costs or unauthorized replacement. Delivery costs for returning the faulty part are not covered by the warranty.

ÍNDICE

1. CONDICIONES GENERALES DE ENTREGA 44

2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD 44

Antes de usar 44

Para usarlo para una emergencia 45

Para usarlo en condiciones normales 45

Para limpiarlo 45

3. MODO DE FUNCIONAMIENTO 46

4. LÍMITES DE FUNCIONAMIENTO 47

5. CARACTERÍSTICAS 48

6. INSTALACIÓN 49

6.1. Descripción general/Identificación de elementos 49

6.2. montar el carro 50

6.3. Montar las mangueras 50

6.4. Llenar el depósito de aceite 51

6.5. Llenar el depósito de gasolina 52

6.6. Llenar la turbina 52

7. USO 53

Cómo encender el POOL SAM: 53

Cómo apagar el POOL SAM: 54

Cómo utilizar el POOL SAM: 54

8. CUIDADOS, HIBERNACIÓN Y MANTENIMIENTO 55

Limpieza 55

Mantenimiento regular 55

Hibernación 55

Mantenimiento 55

9. AVERÍAS Y ERRORES 56

10. GARANTÍA 57

ES

1. CONDICIONES GENERALES DE ENTREGA

Todo el material, incluso a portes pagados y embalado, viaja por cuenta y riesgo del destinatario.
La persona encargada de la recepción del aparato debe efectuar un control visual para verificar cualquier daño sufrido durante el transporte. Debe comentar por escrito en el albarán del transportista si observa daños causados durante el transporte y confirmarlos en un plazo de 48 horas por correo certificado al transportista.

La caja contiene lo siguiente:

a. 1 motobomba
b. 1 carro de transporte (con 1 asa, 2 ruedas y ejes para montar)
c. 1 manguera de aspiración rígida de D40 de PVC de 3 m
d. 2 abrazaderas de acero inoxidable
e. 1 kit de conexión para la manguera de aspiración
f. 1 filtro de aspiración
g. 1 manguera plana de descarga D45 de 25 m con racores GFR (racor tipo bombero)
h. 1 racor GFR para enroscar en la salida de la turbina
i. 1 boquilla (3 posiciones)
j. 1 lona de almacenamiento
k. 1 llave para cambiar bujías
l. 1 llave de gancho para los racores GFR
m. 1 embudo

l.

e.

j.

k.

m.

2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

ANTES DE USAR

Hay que hacer todo lo posible para limitar la propagación del fuego y de los incendios forestales.
Prepare su casa y su entorno a lo largo del año:

- Desbroce el jardín (consulte los requisitos locales, aunque normalmente son unos 50 m alrededor de la casa).
- Retire los árboles y ramas situados a menos de 3 metros de las casas.
- Quite los árboles y las plantas que estén muertos o enfermos.
- Despeje las vías de acceso por si los bomberos necesitan acceder.
- Mantenga montones de leña, cañizos, cobertizos de jardín, setos, objetos diversos y, en general, todos los vectores potenciales de incendio a una distancia mínima de 10 metros de la casa.

Reduzca los riesgos y piense antes de actuar:

- Prepare barbacoas lejos de la vegetación.
- Tire las colillas en un cenicero.
- Realice las obras lejos de la vegetación.

Prepárese para intervenir:

- Pruebe cada mes el POOL SAM para comprobar que funciona correctamente.
- Aprenda a usar el POOL SAM para no entrar en pánico y saber controlar la manguera si se da el caso.
- Cuide el POOL SAM y compruebe y ajuste los niveles en las pruebas mensuales.

PARA USARLO PARA UNA EMERGENCIA

EN CASO DE INCENDIO, LO PRIMERO QUE DEBE HACER ES LLAMAR A LOS BOMBEROS AL 112.

Nunca se ponga en peligro.
Nunca lleve ropa inflamable (nailon) porque la temperatura del fuego podría derretir la ropa.
Si hay mucho humo, respire a través de una tela humedecida.
Nunca intente apagar un incendio grande. No asuma riesgos imprudentes.
Respete siempre las instrucciones de los bomberos y de las autoridades.

PARA USARLO EN CONDICIONES NORMALES

Nunca encienda el POOL SAM sin aceite ni gasolina (mezcla).
→ Compruebe y ajuste los niveles en las pruebas mensuales.
Nunca encienda el POOL SAM sin haber desenrollado todas las mangueras y comprobado que los racores están bien apretados.
No encienda el POOL SAM sin asegurarse de que la turbina se haya llenado de agua para cebar la bomba.
Compruebe siempre que el filtro de aspiración se ha sumergido por completo.
Nunca oriente el chorro hacia una fuente de energía eléctrica: cuadro eléctrico, enchufe, línea eléctrica, etc.
Nunca oriente el chorro hacia personas o animales.

PARA LIMPIARLO

Espere a que el POOL SAM esté frío. Algunas partes, como el tubo de escape, están muy calientes después del uso; por lo que, en caso de contacto, dichas partes pueden provocar graves quemaduras.
No introduzca nada en las entradas o salidas del aire y del agua.
No enjuague el dispositivo con agua.

Después de cada uso con el agua de la piscina, utilícelo con agua limpia para eliminar los restos de productos del agua de la piscina: los productos de tratamiento y regulación (cloro, bromo, pH-/ph+, etc.) y la sal en el caso de que la piscina utilice un clorador de sal.

NO RESPETAR LAS ADVERTENCIAS PUEDE CONLLEVAR DAÑOS MATERIALES, UNA DESCARGA ELÉCTRICA, COMPLICACIONES, HERIDAS GRAVES O LA MUERTE

ES

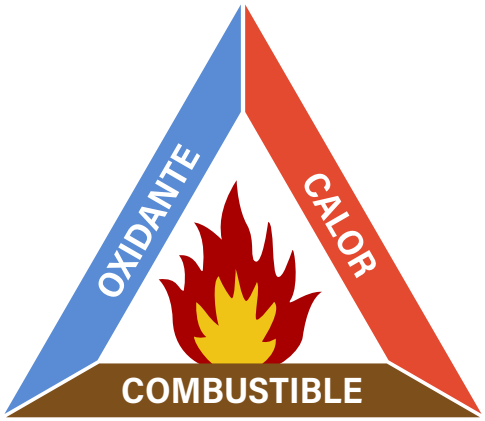
3. MODO DE FUNCIONAMIENTO

El POOL SAM es un sistema de protección frente a los incendios forestales que se originen cerca de su piscina. Permite reaccionar mientras espera la intervención de los servicios profesionales de seguridad contra incendios.
El POOL SAM utiliza la piscina como un depósito para echar el agua en un conato de incendio o en la vegetación de los alrededores de su casa como medida preventiva. También puede utilizarse para vaciar una bodega inundada, tomando la precaución de proteger el colador de los residuos que puedan estar presentes en el agua.

El usuario es el único responsable de su seguridad cuando usa el POOL SAM. En caso de incendio, primero, hay que llamar a los bomberos antes de utilizar el POOL SAM.

Atención: el agua que se lanza sale de la piscina, por lo que está tratada químicamente y puede tener alta concentración de sal. También, para preservar el medio ambiente y las superficies, objetos y cuerpos que sufran daños irreversibles, le recordamos que el uso del POOL SAM se debe limitar a la extinción de conatos de incendios forestales.

⚠ **PARA LUCHAR CONTRA LOS CONATOS DE INCENDIOS FORESTALES. COMO PREVENCIÓN, ROMPA EL TRIÁNGULO DE FUEGO.**



⚠ **PARA EVITAR CUALQUIER DAÑO, NO PERMITA QUE LOS NIÑOS UTILICEN ESTE DISPOSITIVO.**

4. LÍMITES DE FUNCIONAMIENTO

Recuerde que el POOL SAM está diseñado para usarlo en un conato de incendio forestal o mojar la vegetación como prevención antes de que lleguen los bomberos.

Respete siempre las instrucciones de los servicios de seguridad contra incendios y evacue tan pronto como se le pida.

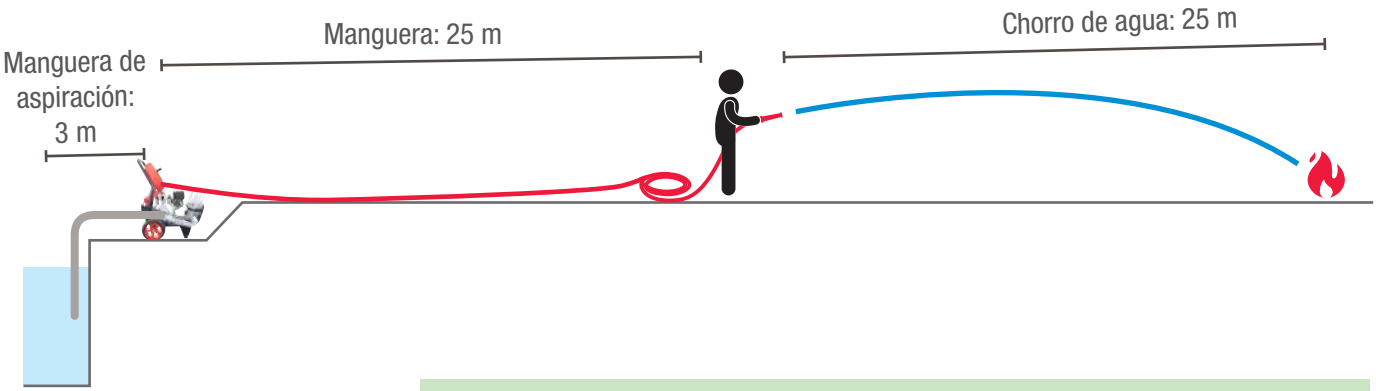
Protéjase y confínese.

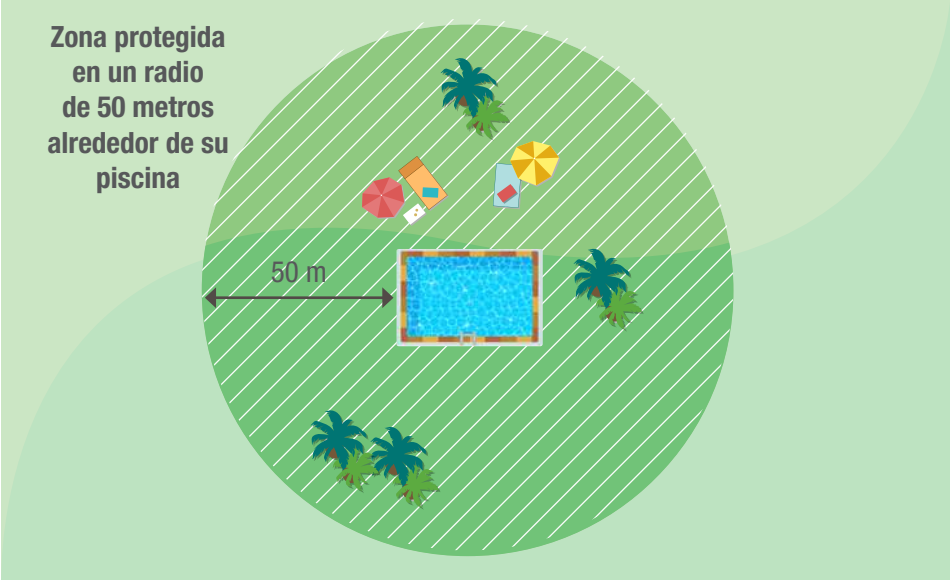
El agua que se lanza sale de la piscina, por lo que está tratada químicamente y puede tener alta concentración de sal. También, para preservar el medio ambiente y las superficies, objetos y cuerpos que sufran daños irreversibles, le recordamos que el uso del POOL SAM se debe limitar a la extinción del conato de incendio.

No lo utilice si hace mucho frío (< 5 °C) o mucho calor (> 50 °C).

Nunca oriente el chorro hacia una fuente de energía eléctrica: cuadro eléctrico, enchufe, línea eléctrica, etc.

Nunca oriente el chorro hacia personas o animales.





ES

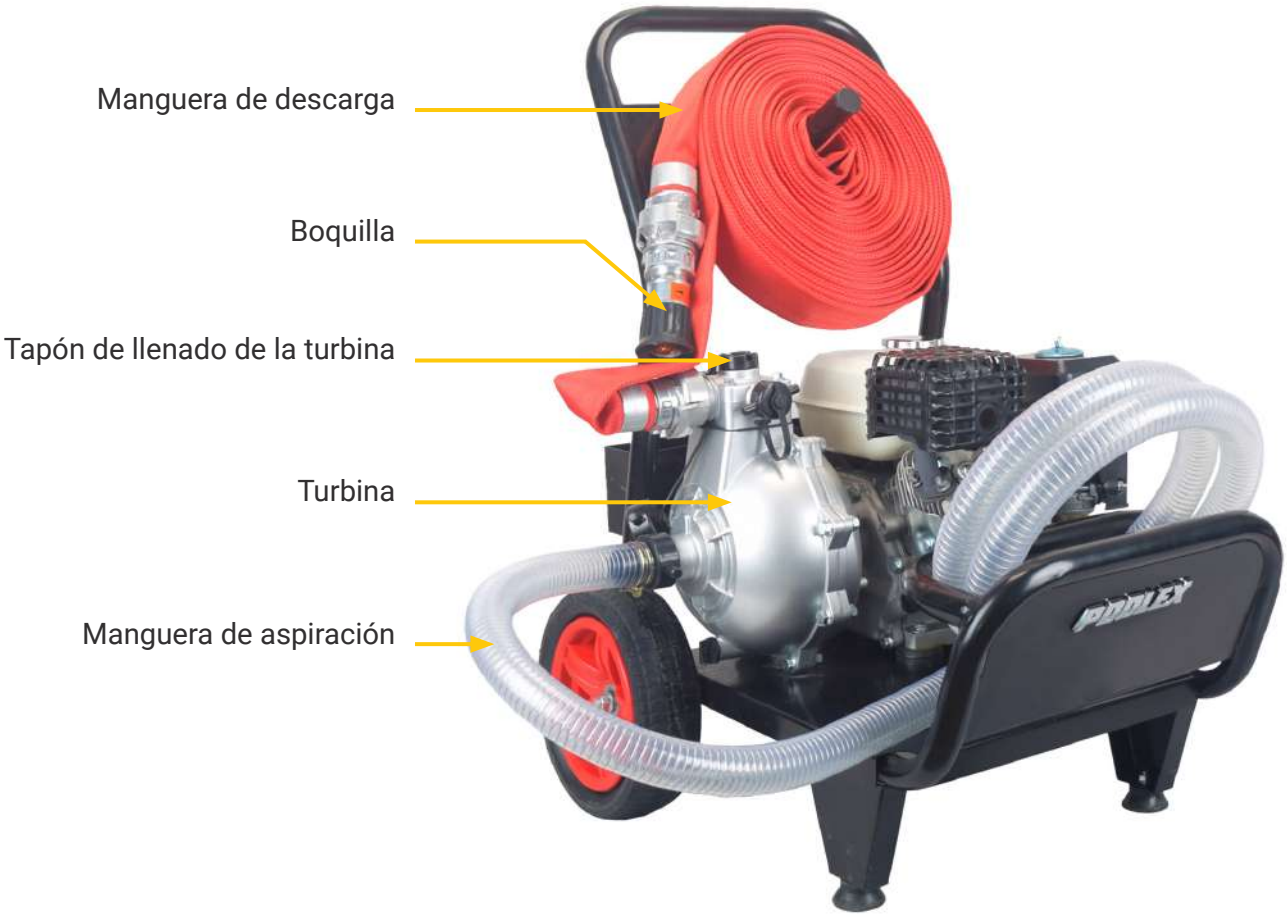
5. CARACTERÍSTICAS

Modelo	:	POOL SAM1
Potencia	:	7 Cv
Combustible	:	Gasolina SP95 - E10
Aceite	:	10W-30 o 10W-40 o 15W-30 o 15W-40
Altura de aspiración	:	Hasta 7 m
Altura de proyección	:	Hasta 25 m (después de 25 m de manguera)
Presión de salida de la bomba	:	7 bares
Presión después de 25 m de manguera	:	7 bares
Nivel de presión acústica con ponderación A	:	106 dB
Caudal de salida de la bomba	:	16 m3/h
Caudal después de 25 m de manguera	:	16 m3/h
Proyección máxima	:	50 m
Capacidad del depósito	:	3,6 l
Autonomía	:	4h
Peso	:	45 kg
Medidas	:	570 x 540 x 750 mm
Boquilla	:	3 posiciones **OFF** – ◀
Manguera de descarga	:	Manguera plana con 45 mm de diámetro y 25 m de longitud
Manguera de aspiración	:	PVC con 40 mm de diámetro y 3 m de longitud
Temperaturas de uso y almacenamiento	:	Entre 5 °C y 50 °C

Tenga cuidado con la manipulación de la boquilla, ya que tiene un chorro con mucha fuerza. Es recomendable aprender a utilizar el POOL SAM antes de encontrarse en una situación de emergencia. Sujete con firmeza la boquilla.

6. INSTALACIÓN

6.1. DESCRIPCIÓN GENERAL/IDENTIFICACIÓN DE ELEMENTOS



ES

6.2. MONTAR EL CARRO

1. Fijar el mango

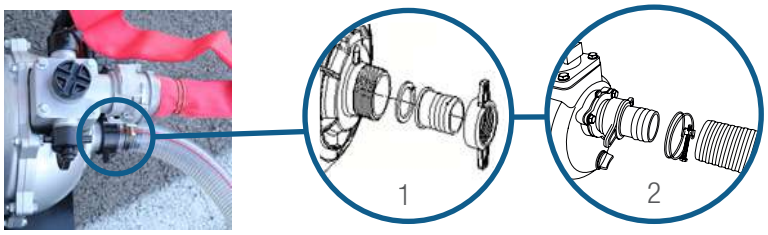
Introduzca los 2 tubos hasta que los topes sobresalgan correctamente.

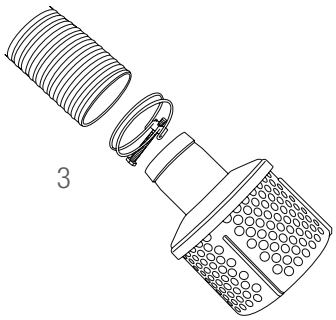
2. Fijar las 2 ruedas

Ponga el carro en posición vertical e inserte el eje hasta que el tope sobresalga correctamente. Después, apriete la tuerca de la rueda. Haga lo mismo con la segunda rueda.

6.3. MONTAR LAS MANGUERAS

1. Manguera de aspiración





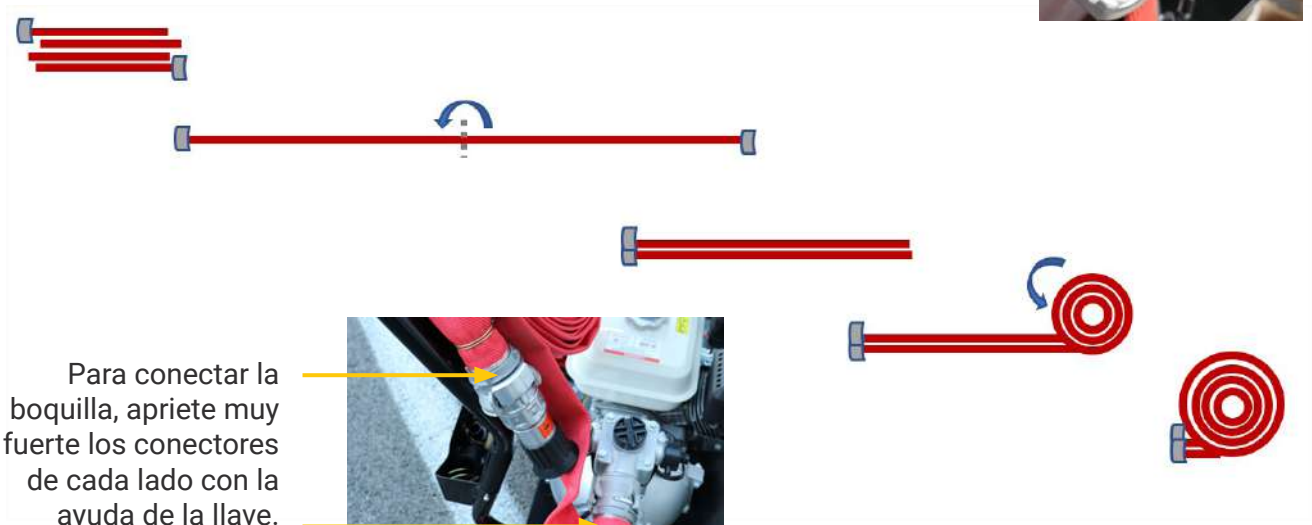
1. Atornille el manguito de plástico con su junta contra la parte metálica de la bomba.
2. Enrosque la punta en el cuerpo de la bomba (turbina), coloque la manguera de PVC y apriete la abrazadera.
3. Monte el filtro. Coloque el tubo de PVC y apriete la abrazadera.

Tenga cuidado porque, si monta mal el filtro, puede provocar daños en el revestimiento de la piscina. Estos daños no estarán cubiertos en ningún caso por la garantía.

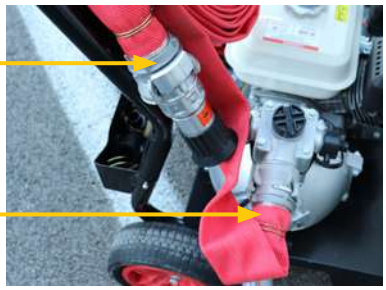
2. Manguera de descarga

La manguera de descarga (plana) se entrega con conectores GFR.

1. Enrosque el adaptador metálico GFR en la salida alta de la bomba.
   Utilice la cinta de teflón suministrada para garantizar un sellado perfecto del conector.
2. Coloque la punta de la manguera de descarga en el adaptador y enrosque la arandela con la llave de gancho.
3. Desenrolle completamente la manguera de descarga, dóblela por la mitad y, a continuación, enróllela a partir del pliegue.
   Esto le permitirá colocarla fácilmente en su soporte y desenrollarla rápidamente si lo necesita.



Para conectar la boquilla, apriete muy fuerte los conectores de cada lado con la ayuda de la llave.



6.4. LLENAR EL DEPÓSITO DE ACEITE

Concepto :

La calidad del aceite afecta mucho al rendimiento y la duración de su motobomba.

Además, debe asegurarse de que utiliza un aceite compatible con 10W-30 o 10W-40 o 15W-30 o 15W-40 y mirar el nivel de manera regular. El nivel normal de aceite está entre 0.55L y 0.6L. Hay un indicador de aceite dentro para rastrearlo.

Si el nivel de aceite no es suficiente, el motor se parará automáticamente. Sin embargo, si hace funcionar el motor con una cantidad insuficiente de aceite, esto podría provocar daños irreversibles.

Procedimiento :

1. Coloque POOL SAM sobre un suelo llano.
2. Abra el tapón y llene completamente el depósito utilizando un embudo.
3. Para alcanzar el nivel correcto, localice el indicador (línea horizontal) en el interior del depósito. Deténgase en cuanto el nivel de aceite alcance esta línea.

ES

6.5. LLENAR EL DEPÓSITO DE GASOLINA

Tenga cuidado con los combustibles porque son productos altamente peligrosos e inflamables. Se deben manipular en el exterior en un sitio bien ventilado y cuando el POOL SAM esté parado y frío. Tenga en cuenta los avisos e instrucciones de estos productos para almacenarlos y manipularlos.

Utilice una gasolina compatible.
Es preferible la gasolina SP95 - E10 con aditivo para motores de 4 tiempos.

Abra el tapón y rellene el depósito con la ayuda de un embudo.
La capacidad del depósito es de unos 3,6 l.
Nunca desborde el depósito.
Vuelva a cerrar bien el tapón antes de encender el POOL SAM.

Tenga cuidado cuando manipule gasolina porque el motor debe estar parado y frío.

6.6. LLENAR LA TURBINA

Para que el POOL SAM esté listo, asegúrese de llenar previamente la turbina para poder cebarla.
Si es necesario, rellénela (unos 5 l) cogiendo agua directamente de la piscina.

1. Abra el tapón

2. Rellene (unos 5 l)

3. Vuelva a poner el tapón

El POOL SAM funciona gracias a un motor térmico que emite humos y gases peligrosos. Por esto, debe obligatoriamente utilizarse al aire libre para evitar el riesgo de inhalar este humo tóxico.

7. USO

EN CASO DE INCENDIO, LO PRIMERO QUE DEBE HACER ES LLAMAR A LOS BOMBEROS AL 112.

Nunca se ponga en peligro. Respete siempre las instrucciones de los bomberos y de las autoridades.
Nunca lleve ropa inflamable (nailon) porque la temperatura del fuego podría derretir la ropa.
Si hay mucho humo, respire a través de una tela humedecida.
Nunca intente apagar un incendio grande. No merece la pena asumir estos riesgos.

Nunca encienda el POOL SAM sin aceite ni gasolina (mezcla).
→ Compruebe y ajuste los niveles en las pruebas mensuales.
Nunca encienda el POOL SAM sin haber desenrollado todas las mangueras y comprobado que los racores están bien apretados.
No encienda el POOL SAM sin asegurarse de que la turbina se haya llenado de agua para cebar la bomba. Compruebe siempre que el filtro de aspiración se ha sumergido por completo.

Nunca oriente el chorro hacia una fuente de energía eléctrica: cuadro eléctrico, enchufe, línea eléctrica,

CÓMO ENCENDER EL POOL SAM:

1.
Abra la entrada de gasolina y ponga el grifo del combustible en ON (a la derecha).

2.
Ponga la palanca del estárter de arranque a la izquierda.
El uso del estárter no es necesario cuando el motor está caliente o cuando la temperatura es alta.

3.
Ponga la palanca del acelerador al ralentí (a la derecha).

4.
Ponga el botón ON/OFF en ON.

5.
Tire con fuerza de la empuñadura del arrancador de cuerda y luego suéltela.

6.
Deje que el motor funcione al ralentí durante unos instantes para calentarlo y, a continuación, gire la palanca del estárter hacia la derecha.

7.
Ajuste la velocidad moviendo la palanca del acelerador (lento o rápido).

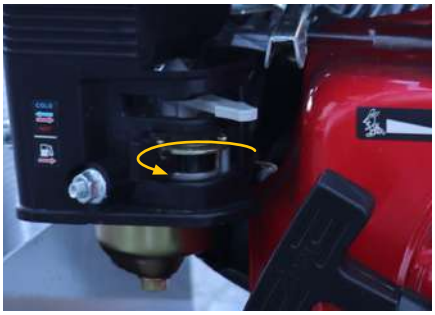
8.
Abra la boquilla. No deje la boquilla cerrada durante demasiado tiempo mientras el POOL SAM esté encendido.

ES

CÓMO APAGAR EL POOL SAM:

1. Reduzca la velocidad al mínimo.

2. Ponga el interruptor ON/OFF en OFF.



3. Cierre el grifo de gasolina.

Nunca desconecte la bujía para parar el motor, ya que podría sufrir una descarga eléctrica. No toque las superficies calientes, especialmente el tubo de escape.

CÓMO UTILIZAR EL POOL SAM:

LO PRIMERO ES NO CORRER RIESGOS Y SIEMPRE VELAR POR SU SEGURIDAD.

LLAME A LOS BOMBEROS (112).

REACCIONE CON RAPIDEZ, PERO SIN PRISAS.

APRENDER A UTILIZAR EL POOL SAM ANTES DE UNA SITUACIÓN DE EMERGENCIA ES IMPRESCINDIBLE.

Prepare el POOL SAM desenrollando las mangueras.

- Manguera de aspiración: compruebe que el filtro está sumergido por completo.
- Manguera de descarga lo más recta posible hacia el fuego.

Compruebe y, si es necesario, reponga los niveles de aceite, gasolina y agua.

Una vez arrancada y cebada la bomba, coja la boquilla y gírela hasta la posición deseada:

Posición de ataque:

Abra la boquilla hacia el fuego apuntando a la base.

Posición de defensa:

Abra la boquilla apuntando al fuego.

Esta posición permite aislarse de cara al fuego.

Siempre apunte a la base de las llamas.

El POOL SAM se puede utilizar también para prevenir la llegada de un incendio humidificando la vegetación o los edificios antes de confinarse y esperar la orden de evacuación.

Aprender a utilizar el POOL SAM antes de una situación de emergencia es imprescindible.

8. CUIDADOS, HIBERNACIÓN Y MANTENIMIENTO

LIMPIEZA

Se debe limpiar el POOL SAM con el motor apagado y frío (con el interruptor en OFF) utilizando un paño húmedo. Nunca utilizar directamente un chorro de agua.
Usar detergentes u otros productos de limpieza podría degradar las superficies y alterar sus propiedades.
Después de cada uso con el agua de la piscina, utilícelo con agua limpia para eliminar los restos de productos del agua de la piscina: productos de tratamiento y regulación (cloro, bromo, pH-/ph+, etc.) y sal en el caso de que la piscina utilice un clorador de sal.

MANTENIMIENTO REGULAR

Compruebe que nada obstruya las rejillas y las mangueras.
Compruebe que el filtro de aire esté en buen estado y, si no es el caso, reemplácelo.
Compruebe que los tubos de agua estén correctamente conectados y en buen estado.
Compruebe si la bujía está sucia y límpiela o sustitúyala si es necesario.
Encienda el POOL SAM cada mes para comprobar su estado de funcionamiento.
Compruebe los niveles de aceite y gasolina con regularidad.
No modifique los ajustes del carburador.

HIBERNACIÓN

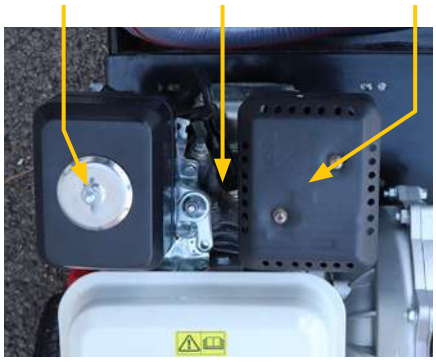
El POOL SAM está diseñado para funcionar en todas las condiciones meteorológicas. Sin embargo, no se recomienda dejarlo al exterior durante mucho tiempo, especialmente en invierno (se proporciona una lona de protección).
Purgue la turbina antes del invierno para evitar el riesgo de congelación.
Vacíe el depósito de combustible para que no se estropee (pérdida de inflamabilidad).
Procure no dejarlo a la luz directa del sol ni en una zona húmeda. Debe estar en un lugar sombreado y bien ventilado.

MANTENIMIENTO

TABLA DE MANTENIMIENTO				
Qué		Cuándo		
		Después de cada uso	Después de 20h de uso o 2 años	Después de 30h de uso o 3 años
Aceite de motor	Comprobar el nivel	X		
	Vaciar/Sustituir		X	
Filtro de aire	Comprobar/Limpiar	X		
Bujía*	Comprobar/Limpiar			X

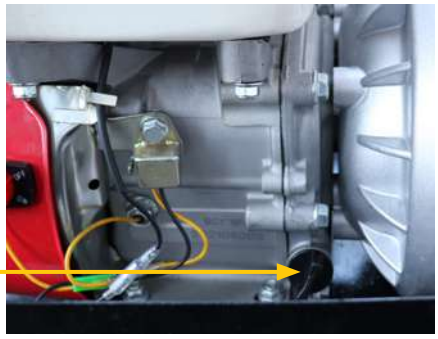
* Tipo de bujía recomendada: NHSP LD P6RTCU.

Filtro de aire Bujía Tubo de escape



Cualquier tarea de mantenimiento se debe hacer solo cuando el motor y el tubo de escape estén fríos. Riesgo de quemaduras.

Tapón del depósito de aceite



ES

9. AVERÍAS Y ERRORES

Problemas	Posibles causas	Posibles soluciones
Caudal de la bomba nulo o bajo con el motor en marcha.	Bomba sin cebar.	Apague el motor y llene la turbina de bombeo con unos 5 l de agua. Después, reinicie.
	La manguera (filtro) de aspiración está bloqueada, aplastada o dañada, es demasiado larga o tiene un diámetro reducido.	Reemplace la manguera de aspiración.
	El filtro no está sumergido por completo en el agua.	Si hay suficiente agua, sumerja el filtro a más profundidad. Puede ponerle peso adicional.
	Entrada de aire en el conector de la manguera de aspiración.	Tape esta entrada de aire. Compruebe los cierres. Si la manguera está dañada, acórtela o sustitúyala.
	Filtro obstruido.	Límpielo eliminando cualquier resto de suciedad. Vuelva a montarlo bien para evitar dañar el revestimiento de la piscina.
	La manguera de descarga está obstruida o dañada, es demasiado larga o tiene un diámetro demasiado pequeño/grande.	Sustituya la manguera de descarga por otra original.
	Altura excesiva de las mangueras de descarga.	Acérquese a la bomba reduciendo la altura.
	La palanca del acelerador está en posición lenta.	Mueva la palanca del acelerador a la marcha alta (+).
El motor no inicia, falta potencia, arranca, pero funciona con dificultad o tiembla.	El botón ON/OFF está en OFF.	Ponga el botón en ON.
	El grifo de gasolina está en OFF.	Ponga el grifo de gasolina en ON.
	Filtro de aire sucio.	Limpie o sustituya el filtro de aire.
	Fallo del combustible.	Espere a que el POOL SAM se haya enfriado y luego llene el depósito.
	Combustible turbio, contaminado, sucio o aguado.	Llame a un técnico para que vacíe el depósito y sustituya el combustible.
	El cable de la bujía está desconectado.	Vuelva a conectar el cable.
	La bujía está sucia o defectuosa.	Limpie la bujía o incluso reemplácela.
	Exceso de combustible: "motor inundado"	Espere 5 min y reinicie.
	Mal ajuste del carburador.	Llame a un técnico para que lo ajuste.
	Sin aceite suficiente.	Espere a que el POOL SAM se haya enfriado y luego compruebe el nivel de aceite.

10. GARANTÍA

La empresa Poolstar SAS garantiza al propietario original contra defectos de material y fabricación en el POOL SAM durante un período de tres (3) años.

Las piezas de desgaste (mangueras, filtro, bujías, juntas, prefiltro, cojinetes, válvula antirretorno) tienen una garantía de 6 meses.

La fecha de entrada en vigor de la garantía es la fecha de la primera facturación.

La garantía no se aplica en los siguientes casos:

- Mal funcionamiento o daños resultantes de una instalación, utilización o reparación no conformes con las instrucciones de seguridad.
- Mal funcionamiento o daños derivados de un entorno químico inadecuado de la piscina.
- Mal funcionamiento o daños resultantes de condiciones inadecuadas para el uso previsto del equipo.
- Daños resultantes de negligencia, accidente o fuerza mayor.
- Mal funcionamiento o daños derivados del uso de accesorios no autorizados.

Las reparaciones que se lleven a cabo durante el periodo de garantía deben aprobarse antes de realizarlas y remitirse al servicio de SAV POOLSTAR (teléfono : 0033 491 510 303). La garantía queda anulada si el aparato es reparado por una persona no autorizada por Poolstar.

Las piezas cubiertas por la garantía serán reemplazadas o reparadas a discreción de Poolstar. Las piezas defectuosas deben devolverse a nuestros talleres durante el período de garantía para que sean aceptadas. La garantía no cubre los gastos de mano de obra o de reemplazo que no estén autorizados. La devolución de la pieza defectuosa no está cubierta por la garantía.

Descargo de responsabilidad: Esta garantía limitada constituye la garantía completa.

No se aplica ninguna otra garantía, ya sea expresa o implícita. Esta garantía limitada le da derechos jurídicos específicos, que varían de un país a otro. Bajo ninguna circunstancia, seremos responsables de daños consecuentes, especiales o indirectos de ningún tipo, como las lesiones físicas, los daños a la propiedad o los daños o la pérdida de equipos, entre otros. El agente/instalador no es responsable de los gastos que puedan surgir durante la instalación o el mantenimiento.

Las reparaciones llevadas a cabo durante el período de garantía deben ser aprobadas antes de que un técnico autorizado las realice. La garantía queda anulada si el aparato es reparado por una persona no autorizada por Poolstar.

Las piezas cubiertas por la garantía serán reemplazadas o reparadas a discreción de Poolstar. Las piezas defectuosas deben devolverse a nuestros talleres durante el período de garantía para que sean aceptadas. La garantía no cubre los gastos de mano de obra o de reemplazo que no estén autorizados. La devolución de la pieza defectuosa no está cubierta por la garantía.

INDICE

1. CONDIZIONI GENERALI DI CONSEGNA 59

2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA 59

Prima dell'utilizzo 59

In caso di utilizzo di emergenza 60

Durante l'utilizzo 60

Durante la pulizia 60

3. PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO 61

4. LIMITI DI FUNZIONAMENTO 62

5. CARATTERISTICHE 63

6. INSTALLAZIONE 64

6.1. Panoramica/Identificazione dei componenti 64

6.2. Assemblaggio del carrello 65

6.3. Assemblaggio del tubo 65

6.4. Riempimento del serbatoio dell'olio 66

6.5. Riempimento del serbatoio della benzina 67

6.6. Riempimento della turbina 67

7. UTILIZZO 68

Come avviare POOL SAM : 68

Come arrestare POOL SAM: 69

Come utilizzare POOL SAM: 69

8. CURA, SVERNAMENTO E MANUTENZIONE 70

Pulizia 70

Manutenzione ordinaria 70

Rimessaggio invernale 70

Manutenzione 70

9. GUASTI E ANOMALIE 71

10. GARANZIA 72

1. CONDIZIONI GENERALI DI CONSEGNA

Tutto il materiale, anche franco di porto e imballaggio, viaggia a rischio e pericolo del destinatario.
Le persone incaricate del ricevimento dell'apparecchio devono effettuare un controllo visivo al fine di verificare eventuali danni subiti durante il trasporto. Qualora vengano rilevati danni causati durante il trasporto, annotarli sulla bolla di consegna del trasportatore e confermarli entro 48 ore tramite lettera raccomandata al trasportatore stesso.

L'imballaggio contiene :

a. 1 motopompa
b. 1 carrello di trasporto (con 1 maniglia e 2 ruote e assi da assemblare)
c. 1 tubo di aspirazione in PVC rigido D40 da 3 m
d. 2 fascette di serraggio in acciaio Inox
e. 1 kit di connessione del tubo di aspirazione
f. 1 pigna di aspirazione
g. 1 tubo piatto di mandata D45 da 25 m con raccordi sistema francese GFR (filetto tondo grande)
h. 1 raccordo GFR da avvitare all'uscita della turbina
i. 1 lancia antincendio (3 posizioni)
j. 1 telo di stoccaggio
k. 1 chiave di smontaggio candela
l. 1 chiave di serraggio raccordi GFR
m. 1 imbuto

l.

e.

j.

k.

m.

2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

PRIMA DELL'UTILIZZO

Per limitare la propagazione di fuochi e incendi di vegetazione o aree boschive occorre adoperarsi al meglio.

Preparare la propria abitazione e la zona circostante durante tutto l'anno :

- Pulire il giardino attenendosi alle norme locali (generalmente 50 m intorno all'abitazione).
- Gli alberi e i rami situati entro 3 metri dalle abitazioni devono essere rimossi.
- Alberi e piante morte o malate devono essere rimossi.
- Tenere libere le vie di accesso per un eventuale intervento dei vigili del fuoco.
- Tenere a una distanza di almeno 10 metri dall'abitazione cataste di legna, cannicci, capanni da giardino, siepi, oggetti vari e in genere tutti i potenziali fattori d'incendio.

Limitare i rischi e avere capacità di reazione:

- Organizzare i barbecue lontano dalla vegetazione.
- Gettare i mozziconi di sigaretta nei posacenere.
- Effettuare lavori lontano dalla vegetazione.

Essere pronti a intervenire:

- Testare POOL SAM mensilmente per verificarne il funzionamento.
- Imparare a usare con dimestichezza POOL SAM e la lancia, in modo tale da non farsi prendere dal panico al momento del bisogno.
- Effettuare la manutenzione di POOL SAM, controllare e regolare i livelli dei fluidi durante i test mensili.

IN CASO DI UTILIZZO DI EMERGENZA

IN CASO D'INCENDIO, LA PRIMA COSA DA FARE È CHIAMARE I VIGILI DEL FUOCO.

Non mettersi mai in pericolo di vita.
Non indossare mai indumenti infiammabili (nylon), poiché la temperatura del fuoco può fonderli.
In caso di abbondante fumo, respirare attraverso un panno umido.
Non tentare mai di spegnere un grande incendio. Non correre rischi sconsiderati.
Attenersi sempre alle istruzioni dei vigili del fuoco e delle autorità locali.

DURANTE L'UTILIZZO

Non avviare mai POOL SAM senza olio o benzina (miscela).
→ Controllare e regolare i livelli dei fluidi durante i test mensili.
Non avviare mai POOL SAM senza aver prima srotolato tutti i tubi e verificato il corretto serraggio dei raccordi.
Non avviare POOL SAM senza aver prima verificato che la turbina sia stata riempita con l'acqua per adescare la pompa.
Verificare sempre che la pigna di aspirazione sia sufficientemente sommersa.
Non dirigere mai il getto verso una fonte di corrente elettrica (scatola, presa, linea elettrica, ecc.).
Non dirigere mai il getto verso persone o animali.

DURANTE LA PULIZIA

Attendere che POOL SAM sia freddo. Alcuni componenti, tra cui lo scarico, sono molto caldi dopo l'uso, pertanto toccare queste parti può causare ustioni gravi.
Non introdurre nulla nelle bocche di ingresso e uscita dell'aria o dell'acqua.
Non lavare mai l'apparecchio con abbondante acqua.

Dopo ogni utilizzo con l'acqua della piscina, risciacquare con acqua dolce per pulire POOL SAM dai prodotti per piscina: in particolare i prodotti per il trattamento e la regolazione (cloro, bromo, pH- / pH+, ecc.), nonché dal sale se la piscina è dotata di un elettrolizzatore al sale.

IL MANCATO RISPETTO DI QUESTE AVVERTENZE PUÒ CAUSARE DANNI MATERIALI, SCOSSE ELETTRICHE, COMPLICAZIONI E LESIONI GRAVI, ANCHE MORTALI

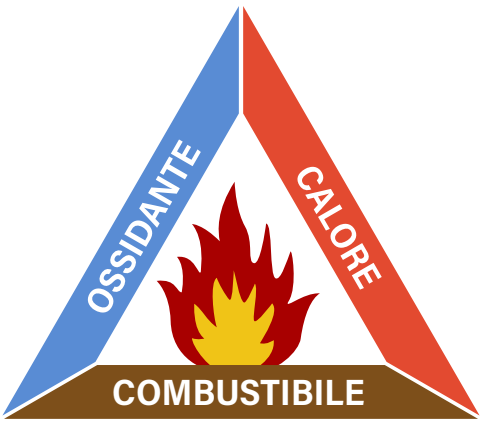
3. PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO

POOL SAM è un sistema di protezione contro gli incendi che si sviluppano nelle aree verdi o boschive in prossimità della propria piscina. Esso consente di agire mentre si attende l'intervento dei servizi professionali di sicurezza antincendio.
POOL SAM utilizza la piscina come serbatoio per proiettare acqua su un principio d'incendio o, come misura preventiva, sulla vegetazione che circonda l'abitazione. Può anche essere utilizzato per svuotare una cantina allagata prendendo la precauzione di proteggere il filtro dai rifiuti eventualmente presenti nell'acqua.

L'utilizzatore è l'unico responsabile della propria sicurezza durante l'uso di POOL SAM. In caso di incendio, è innanzitutto indispensabile richiedere l'intervento dei vigili del fuoco prima di utilizzare POOL SAM.

Attenzione: l'acqua erogata dalla lancia proviene dalla piscina, è quindi trattata chimicamente e potrebbe anche essere concentrata in sale. Pertanto, al fine di preservare l'ambiente e qualsiasi superficie, corpo od oggetto da danni irreversibili, si richiama l'attenzione sul fatto che l'uso di POOL SAM deve essere limitato all'estinzione dei principi d'incendio delle aree vegetate o boschive.

⚠ **PER CONTRASTARE I PRINCIPI D'INCENDIO DELLA VEGETAZIONE. PER PREVENIRE, INTERROMPERE IL TRIANGOLO DEL FUOCO.**



⚠ **PER EVITARE RISCHI DI LESIONI, NON CONSENTIRE L'USO DELL'APPARECCHIO AI BAMBINI.**

IT

4. LIMITI DI FUNZIONAMENTO

Attenzione: POOL SAM è destinato per l'uso su principi d'incendio di aree verdi o boschive oppure come prevenzione per bagnare la vegetazione prima dell'arrivo dei vigili del fuoco.

Attenersi sempre alle istruzioni dei servizi antincendio, evacuare non appena ne viene dato l'ordine.

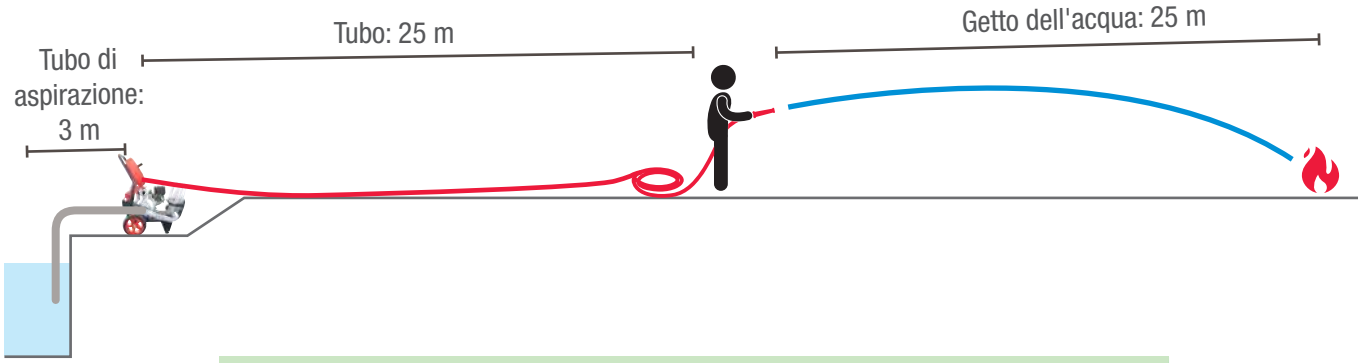
Proteggersi, allontanarsi.

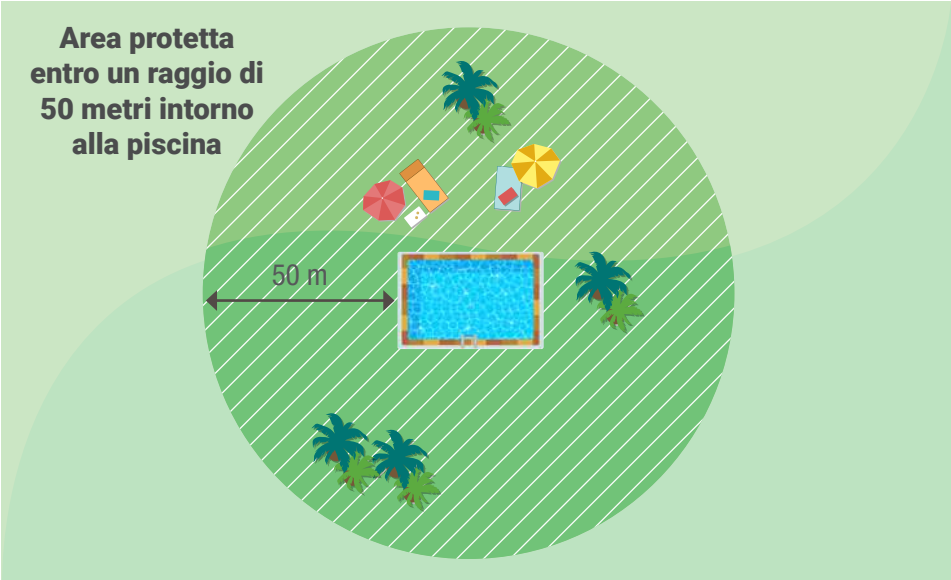
L'acqua erogata dalla lancia proviene dalla piscina, è quindi trattata chimicamente e potrebbe anche essere concentrata in sale. Pertanto, al fine di preservare l'ambiente e qualsiasi superficie, corpo od oggetto da danni irreversibili, si richiama l'attenzione sul fatto che l'uso di POOL SAM deve essere limitato all'estinzione di principi d'incendio.

Non utilizzare a temperature troppo basse (< 5°C) o troppo elevate (> 50°C)

Non dirigere mai il getto verso una fonte di corrente elettrica (scatola, presa, linea elettrica, ecc.).

Non dirigere mai il getto verso persone o animali.





5. CARATTERISTICHE

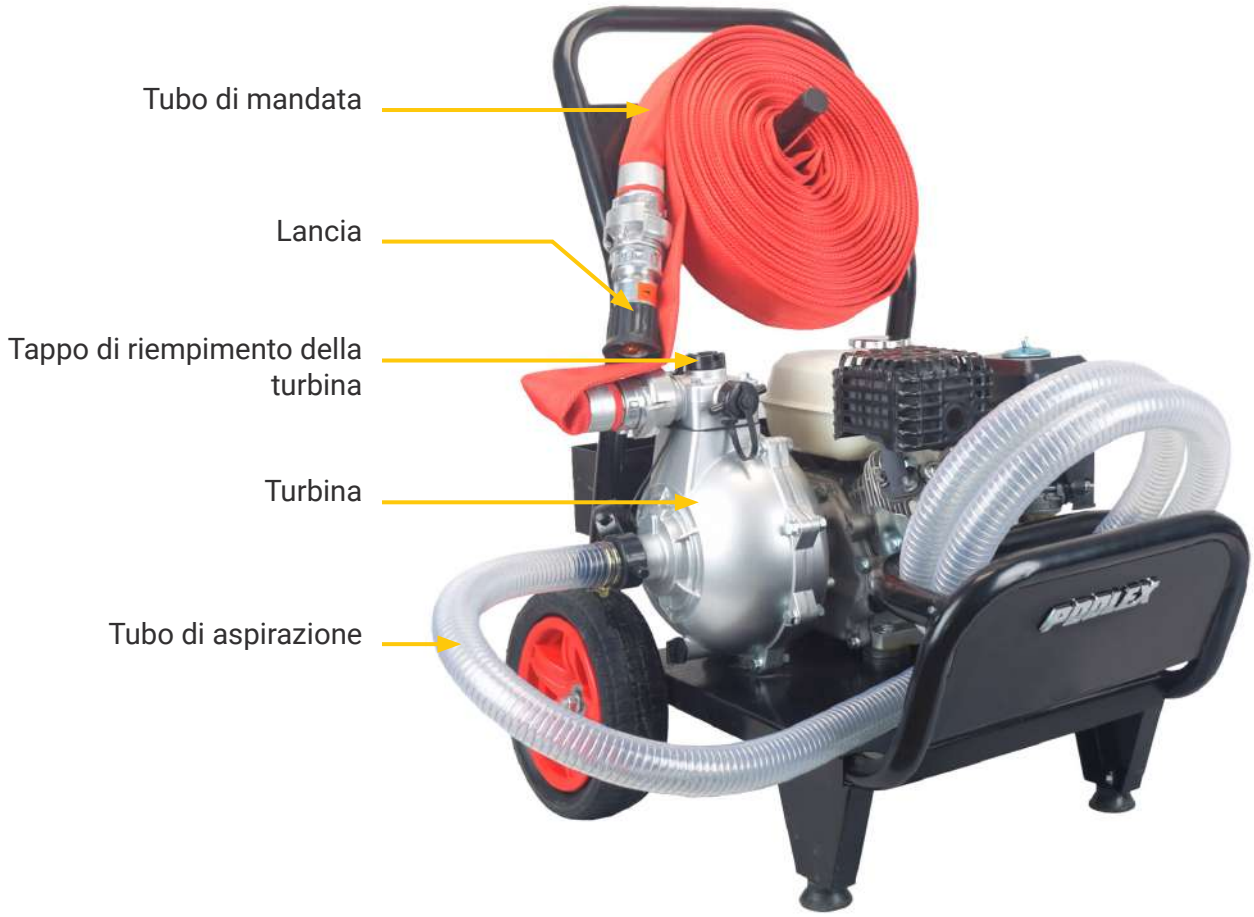
Modello	:	POOL SAM1
Potenza	:	7 CV
Carburante	:	Benzina SP95 – E10
Olio	:	10W30 o 10W40 o 15W30 o 15W40
Altezza di aspirazione	:	Fino a 7 m
Altezza di proiezione	:	Fino a 25 m (dopo tubo da 25 m)
Pressione d'uscita pompa	:	7 bar
Pressione d'uscita dopo tubo da 25 m	:	7 bar
Livello di pressione sonora ponderata A	:	106 dB
Portata d'uscita pompa	:	16 m3/h
Portata d'uscita dopo tubo da 25 m	:	16 m3/h
Proiezione massima	:	50 m
Capacità serbatoio	:	3.6 l
Autonomia	:	4 ore
Peso	:	45 kg
Dimensioni	:	570 x 540 x 750 mm
Lancia	:	3 posizioni: **OFF** – ◀
Tubo di mandata	:	Tubo piatto D45mm / L25m
Tubo di aspirazione	:	PVC D40mm / L=3m
Temperature di utilizzo e stoccaggio	:	5 °C < Temperatura < 50 °C

Prestare attenzione quando si manipola la lancia, poiché il getto è potente. Si consiglia di prendere dimestichezza con POOL SAM prima di utilizzarla in una situazione di emergenza. Tenere saldamente la lancia.

IT

6. INSTALLAZIONE

6.1. PANORAMICA/IDENTIFICAZIONE DEI COMPONENTI



6.2. ASSEMBLAGGIO DEL CARRELLO

1 – Montaggio della maniglia

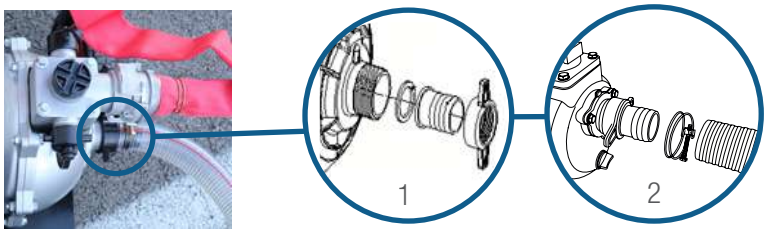
Inserire i 2 tubi finché i fermi non fuoriescono correttamente.

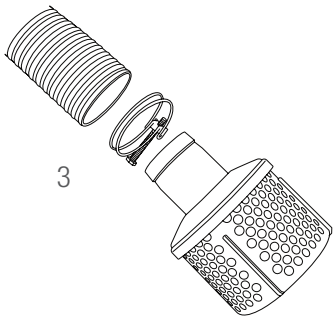
2 – Montaggio delle 2 ruote

Posizionare il carrello in posizione verticale, inserire l'asse finché il fermo non fuoriesce correttamente. Quindi serrare il dado della ruota. Ripetere l'operazione per la seconda ruota.

6.3. ASSEMBLAGGIO DEL TUBO

1 – Tubo di aspirazione





1. Avvitare il manicotto in plastica con la relativa guarnizione da posizionare contro la parte metallica della pompa.
2. Avvitare l'estremità sul corpo pompa (turbina), quindi innestare il tubo in PVC e serrare la fascetta.
3. Assemblare la pigna. Innestare il tubo in PVC e serrare la fascetta.

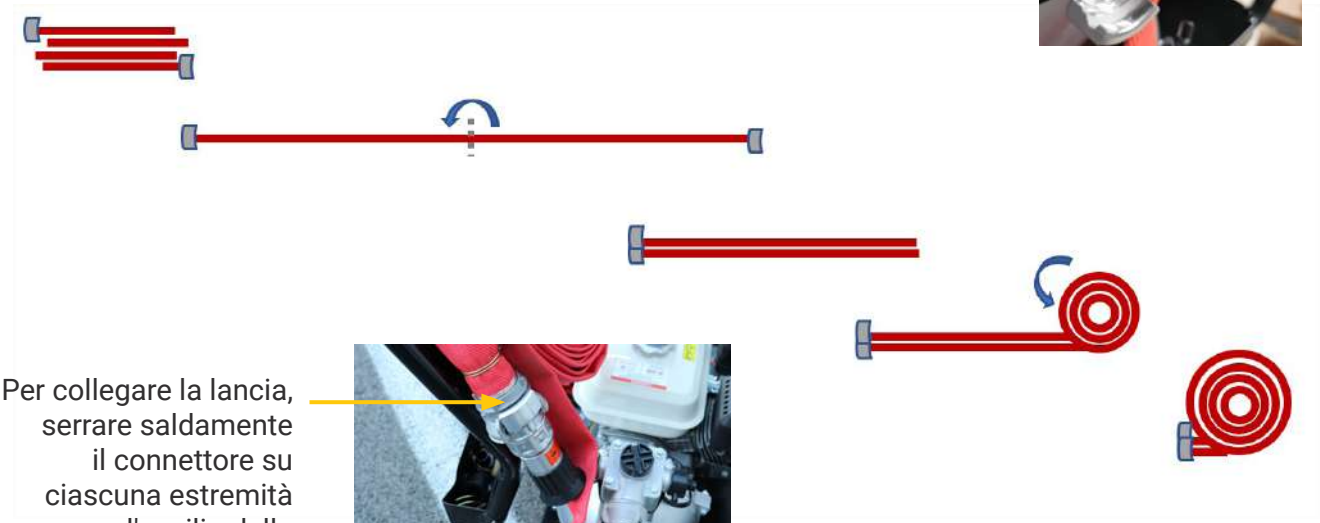
Attenzione, l'errato montaggio della pigna può causare danni gravi al liner. Tali danni non saranno in alcun caso coperti dalla garanzia.

IT

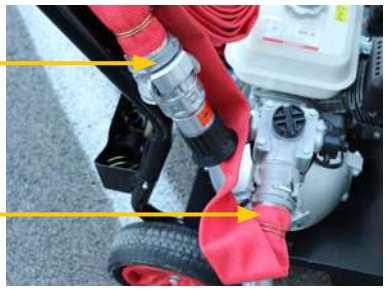
2 – Tubo di mandata

Il tubo di mandata (piatto) è incluso di raccordi GFR.

1. Avvitare l'adattatore GFR in metallo sull'uscita superiore della pompa. Utilizzare il nastro in teflon fornito in dotazione per garantire una tenuta perfetta del connettore.
2. Posizionare l'estremità del tubo di mandata sull'adattatore e serrare la ghiera con la chiave a pioli.
3. Srotolare completamente il tubo di mandata, ripiegarlo a metà, quindi arrotolarlo partendo dalla piega.
   Ciò consente di posizionarlo agevolmente sul supporto e di srotolarlo facilmente all'occorrenza.



Per collegare la lancia, serrare saldamente il connettore su ciascuna estremità con l'ausilio della chiave.



6.4. RIEMPIMENTO DEL SERBATOIO DELL'OLIO

Principio :

La qualità dell'olio influisce fortemente sulle prestazioni e sull'invecchiamento della motopompa.

Assicurarsi inoltre di utilizzare un olio compatibile: 10W30 o 10W40 o 15W30 o 15W40 e controllarne regolarmente il livello corretto. Il livello normale dell'olio è compreso tra 0,55L e 0,6L. All'interno è presente un'astina di livello dell'olio per una facile identificazione.

Se il livello dell'olio non è sufficiente, il motore si arresta automaticamente. Tuttavia far funzionare il motore senza olio, può causare danni irreversibili.

Procedura :

1. Posizionare POOL SAM su una superficie piana.
2. Aprire il tappo e riempire il serbatoio con un imbuto.
3. Per raggiungere il livello corretto, individuare l'asta di livello (linea orizzontale) all'interno del serbatoio. Fermarsi non appena il livello dell'olio raggiunge questa linea.

6.5. RIEMPIMENTO DEL SERBATOIO DELLA BENZINA

Attenzione: i carburanti sono prodotti altamente infiammabili e pericolosi, e pertanto devono essere manipolati all'esterno in luogo ben ventilato e quando POOL SAM è spento e freddo. Per lo stoccaggio e la manipolazione di questi prodotti, consultare le relative istruzioni.

Assicurarsi di utilizzare una benzina compatibile.
Preferire la benzina SP95 – E10 alle miscele per motori a 4 tempi.

Aprire il tappo e riempire il serbatoio con un imbuto.
La capacità del serbatoio è di circa 3,6 l.
Non far traboccare mai il serbatoio.
Prima di avviare POOL SAM chiudere saldamente il tappo.

Prestare attenzione quando si manipola la benzina, il motore deve essere spento e freddo.

6.6. RIEMPIMENTO DELLA TURBINA

Affinché POOL SAM sia pronto, accertarsi di riempire prima la turbina per consentirne l'adescamento.
All'occorrenza, riempirla nuovamente (circa 5 l) prelevando l'acqua direttamente dalla piscina.

1- Aprire il tappo

2- Riempire (~5 l)

3- Aprire il tappo

POOL SAM funziona grazie a un motore termico che emette fumi e gas pericolosi, pertanto deve essere obbligatoriamente utilizzato all'aperto per evitare qualsiasi rischio di respirare questi vapori tossici.

IT

7. UTILIZZO

IN CASO D'INCENDIO, LA PRIMA COSA DA FARE È CHIAMARE I VIGILI DEL FUOCO.

Non mettersi mai in pericolo di vita. Attenersi sempre alle istruzioni dei vigili del fuoco e delle autorità locali.
Non indossare mai indumenti infiammabili (nylon), poiché la temperatura del fuoco può fonderli.
In caso di abbondante fumo, respirare attraverso un panno umido.
Non tentare mai di spegnere un incendio di grandi dimensioni, non correre rischi inutili.

Non avviare mai POOL SAM senza olio o benzina (miscela).
→ Controllare e regolare i livelli dei fluidi durante i test mensili.
Non avviare mai POOL SAM senza aver prima srotolato tutti i tubi e verificato il corretto serraggio dei raccordi.
Non avviare POOL SAM senza aver prima verificato che la turbina sia stata riempita con l'acqua per adescare la pompa.
Verificare sempre che la pigna di aspirazione sia sufficientemente sommersa.

Non dirigere mai il getto verso una fonte di corrente elettrica (scatola, presa, linea elettrica, ecc.).
Non dirigere mai il getto verso persone o animali.

COME AVVIARE POOL SAM :

1.

Aprire l'alimentazione della benzina => posizionare il rubinetto su ON (a destra)

2. Posizionare la leva dello starter di avviamento a sinistra. L'uso dello starter non è necessario quando il motore è caldo o la temperatura è elevata.

3.

Posizionare la leva dell'acceleratore al minimo (destra)

4.

Posizionare il pulsante ON/OFF su ON

5.

Tirare energicamente l'impugnatura dell'avviamento a corda e rilasciarla.

6. Lasciare il motore al minimo per un breve periodo per preriscaldarlo, quindi spostare a destra la leva dello starter di avviamento.

7.

Regolare la velocità spostando la leva dell'acceleratore (velocità bassa/alta)

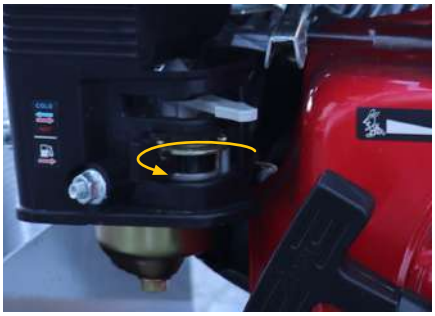
8.

Aprire la lancia. Non lasciare la lancia chiusa troppo a lungo mentre POOL SAM è in funzione.

COME ARRESTARE POOL SAM:

1- Rallentare la velocità al minimo

2- Posizionare il pulsante ON/ OFF su OFF



3- Chiudere il rubinetto della benzina

Non scollegare mai la candela per arrestare il motore: rischio di scosse elettriche. Non toccare le superfici calde, in particolare lo scarico.

COME UTILIZZARE POOL SAM:

PER PRIMA COSA, NON METTERSI IN SITUAZIONI DI PERICOLO, PENSARE ALLA PROPRIA SICUREZZA.

CHIAMARE I VIGILI DEL FUOCO.

REAGIRE PRONTAMENTE, MA SENZA AFFRETTARSI.

IMPARARE A USARE POOL SAM PRIMA DI UNA SITUAZIONE DI EMERGENZA È FONDAMENTALE.

Preparare POOL SAM srotolando i tubi.

- Tubi di aspirazione: verificare che la pigna sia immersa correttamente.
- I tubi di mandata devono essere il più dritti possibile rivolti verso il fuoco.

Posizione di attacco:
Aprire la lancia in direzione del fuoco, mirando alla base.

Posizione di difesa:
Aprire la lancia in direzione del fuoco, mirando quest'ultimo. Questa posizione consente solo di rinfrescarsi in presenza del fuoco.

Mirare sempre alla base delle fiamme.

POOL SAM può essere utilizzato anche per prevenire l'arrivo di un grande incendio per bagnare la vegetazione e/o gli edifici prima di allontanarsi e in attesa dell'ordine di evacuazione.

Imparare a usare POOL SAM prima di una situazione di emergenza è fondamentale.

IT

8. CURA, SVERNAMENTO E MANUTENZIONE

PULIZIA

POOL SAM deve essere pulito con un panno umido a motore spento e freddo (pulsante su OFF).
Non utilizzare mai getti d'acqua diretti.
L'utilizzo di detergenti o di altri prodotti per la casa potrebbe degradare le superfici e alterarne le proprietà.
Dopo ogni utilizzo con l'acqua della piscina, risciacquare con acqua dolce per pulire POOL SAM dai prodotti per piscina: in particolare i prodotti per il trattamento e la regolazione (cloro, bromo, pH- / pH+, ecc.), nonché dal sale se la piscina è dotata di un elettrolizzatore al sale.

MANUTENZIONE ORDINARIA

Verificare che nulla ostruisca le griglie e i tubi.
Controllare lo stato del filtro dell'aria e pulirlo o, se necessario, sostituirlo.
Verificare il corretto collegamento e lo stato dei tubi dell'acqua.
Verificare che la candela non sia incrostata, pulirla o sostituirla se necessario.
Avviare mensilmente POOL SAM per verificarne lo stato di funzionamento.
Controllare regolarmente i livelli dell'olio e della benzina.
Non modificare le regolazioni del carburatore.

RIMESSAGGIO INVERNALE

POOL SAM è progettato per funzionare a qualsiasi condizione atmosferica. Tuttavia, è sconsigliato lasciarlo all'aperto per lunghi periodi, soprattutto d'inverno. La fornitura include un telo di protezione.
Svuotare la turbina prima dell'inverno per evitare rischi di gelo.
Spurgare il serbatoio della benzina affinché non si deteriori (perdita d'infiammabilità).
Attenzione: non lasciare alla luce diretta del sole o in una zona umida, ma in una zona ombreggiata e ben ventilata.

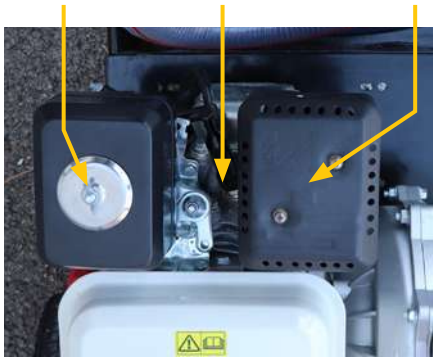
MANUTENZIONE

Semplici operazioni di manutenzione possono essere effettuate direttamente dall'utilizzatore, tuttavia si consiglia la manutenzione annuale da parte di un professionista.

TABELLA DI MANUTENZIONE				
Cosa		Quando		
		Dopo ogni utilizzo	Dopo 20 ore di utilizzo o 2 anni	Dopo 30 ore di utilizzo o 3 anni
Olio motore	Controllare il livello	X		
	Svuotare / Sostituire		X	
Filtro dell'aria	Controllare / Pulire	X		
Candela*	Controllare / Pulire			X

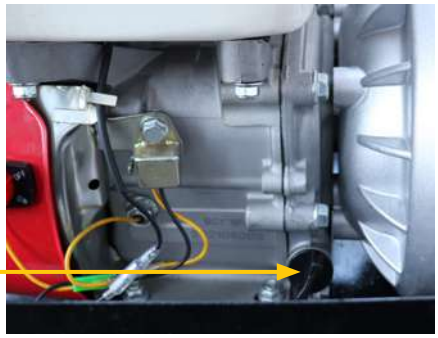
*Tipo di candela raccomandato: NHSP LD P6RTCU.

Filtro dell'aria Candela Scarico



Qualsiasi intervento di manutenzione deve essere effettuato esclusivamente a motore e scarico freddi. Rischio di ustioni.

Tappo del serbatoio dell'olio



9. GUASTI E ANOMALIE

Problemi	Possibili cause	Soluzioni possibili
Portata della pompa bassa o assente quando il motore è in funzione.	La pompa non adesca.	Spegnere il motore e riempire la turbina di pompaggio con circa 5 l d'acqua. Quindi riavviare.
	Il tubo (pigna) di aspirazione è ostruito, schiacciato, danneggiato, troppo lungo o di diametro ridotto.	Sostituire il tubo di aspirazione.
	La pigna non è completamente sommersa sotto il livello dell'acqua.	Se l'acqua è sufficiente, immergere più a fondo la pigna, eventualmente zavorrarla.
	Perdita d'aria sul connettore del tubo di aspirazione.	Chiudere la presa d'aria. Controllare i serraggi. Se il tubo è danneggiato, accorciarlo o sostituirlo.
	Pigna ostruita.	Pulirla rimuovendo eventuali impurità. Rimontarla correttamente, in caso contrario rischio di danneggiare il liner.
	Tubo di mandata ostruito, danneggiato, troppo lungo o di diametro troppo piccolo/grande.	Sostituire il tubo di mandata con uno originale.
	Altezza eccessiva dei tubi di mandata.	Accorciare la distanza dalla pompa riducendo l'altezza.
	La leva dell'acceleratore è sul minimo.	Spostare la leva dell'acceleratore verso la velocità elevata +.
Il motore non si avvia, potenza insufficiente, il motore si avvia, ma funziona male, traballa.	Il pulsante ON/OFF è posizionato su OFF.	Posizionare il pulsante su ON
	Il rubinetto della benzina è posizionato su OFF.	Posizionare il rubinetto della benzina su ON.
	Filtro dell'aria sporco.	Pulire o sostituire il filtro dell'aria.
	Guasto carburante.	Attendere che POOL SAM sia freddo, quindi rabboccare la benzina.
	Carburante impuro, contaminato, sporco o contenente acqua.	Rivolgersi a un tecnico per svuotare il serbatoio e sostituire il carburante.
	Il filo della candela è scollegato.	Ricollegare il filo.
	La candela è sporca o difettosa.	Pulire o sostituire la candela.
	Eccesso di carburante, motore ingolfato	Attendere 5 min, quindi riavviare.
	Regolazione errata del carburatore	Rivolgersi a un tecnico per la regolazione.
	Olio insufficiente.	Attendere che POOL SAM sia freddo, quindi rabboccare l'olio.

10. GARANZIA

La garanzia offerta da Poolstar SAS al proprietario originale copre difetti di materiali e di produzione di POOL SAM per un periodo di due (2) anni.

I pezzi d'usura (tubi, filtro, candele, guarnizioni, prefiltro, cuscinetti, valvola di non ritorno, pigne) sono garantiti 6 mesi.

La garanzia entra in vigore alla data di emissione della fattura.

La garanzia non si applica nei seguenti casi:

- Malfunzionamento o danni derivanti da un'installazione, un utilizzo o una riparazione non conformi alle norme di sicurezza.
- Malfunzionamento o danni derivanti da agenti chimici non idonei alla piscina.
- Malfunzionamento o danni derivanti da condizioni non idonee alla destinazione d'uso dell'apparecchio.
- Danni derivanti da negligenza, incidenti o cause di forza maggiore.
- Malfunzionamento o danni derivanti dall'utilizzo di accessori non autorizzati.

Le riparazioni effettuate durante il periodo di garanzia devono essere approvate prima di essere eseguite dal servizio di assistenza tecnica di POOLSTAR (Tel.: +33 (0)4.91.51.03.03). La garanzia non sarà più valida in caso di riparazione dell'apparecchio da parte di una persona non autorizzata dalla società Poolstar.

I pezzi coperti da garanzia saranno sostituiti o riparati a discrezione di Poolstar. I pezzi difettosi devono essere resi ai nostri laboratori durante il periodo di garanzia per poter essere presi a carico. La garanzia non copre i costi di manodopera o le sostituzioni non autorizzate. Il reso del pezzo difettoso non è coperto dalla garanzia.

Dichiarazione di non responsabilità: la presente garanzia limitata costituisce l'intera garanzia.

Non si applicano altre garanzie espresse o implicite. La presente garanzia limitata conferisce diritti legali specifici che variano da un Paese all'altro. In nessun caso Poolstar potrà essere ritenuta responsabile per danni consequenziali, speciali o indiretti di qualsiasi natura, ivi inclusi, ma non limitati a essi, lesioni fisiche, danni materiali o danni o perdite di apparecchiature. L'agente/installatore non è responsabile per spese che potrebbero verificarsi durante l'installazione o la manutenzione.

Le riparazioni effettuate durante il periodo di garanzia devono essere approvate prima di essere eseguite da un tecnico autorizzato. La garanzia non sarà più valida in caso di riparazione dell'apparecchio da parte di una persona non autorizzata dalla società Poolstar.

I pezzi coperti da garanzia saranno sostituiti o riparati a discrezione di Poolstar. I pezzi difettosi devono essere resi ai nostri laboratori durante il periodo di garanzia per poter essere presi a carico. La garanzia non copre i costi di manodopera o le sostituzioni non autorizzate. Il reso del pezzo difettoso non è coperto dalla garanzia.

DECLARATION DE CONFORMITE UE
EU DECLARATION OF CONFORMITY

Nom et adresse du fabricant *Name & address of the manufacturer*	**POOLSTAR - 960 avenue Olivier Perroy** **13790 ROUSSET - FRANCE**

La société Poolstar déclare que machine satisfait à l'ensemble des dispositions pertinentes des directives applicables listées dans le présent document
The company Poolstar declares that the machinery fulfils all the relevant provisions of the applicable directives listed in this document

Objet de la déclaration *Object of the declaration*	Modèle **POOL SAM – Pompe à eau thermique** *Model **POOL SAM – Gasoline** **engine water pump*** Marque **POOLEX** *Brand* Référence **PS-POOLSAM1** *Reference* N°série *Serial numbers* **PS-L051BS001PSAM1A à/*to* PS-L365BS999PSAM1A** Caractéristiques /*characteristics* Puissance /*power* **7cv** Pression max /*max pressure* **7bar** Débit /*flow* **16m3/h** Pression acoustique A /*A-weighted sound power level* LWA **106dB (A)**

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:
The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

- Directive machine et ses amendements – *Machinery directive and amendments* – **2006/42/EC +2009/127/EC +2014/33/EC**
- Directive émissions sonores et ses amendements – *Noise emission directive and amendments* - **2000/14/EC +2005/88/EC**

Références des normes harmonisées pertinentes appliquées ou des spécifications par rapport auxquelles la conformité est déclarée:
References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

- EN809:1998+ A1:2009
- EN809:1998 +A1:2009/AC:2010
- EN ISO3744:1995

Poolstar
Direction
960 Av. Olivier Perroy 13790 ROUSSET
contact@poolstar.fr +33 (0)4 91 51 15 16
SIREN 491 849 626 - RCS AIX EN PROVENCE

Signé par et au nom de :
Signed for and on behalf of:

Rousset, le 17/04/2023

Emmanuel ATTAR
Directeur des opérations
Operations director

Madame, Monsieur,

Merci de consacrer quelques minutes à remplir un bon de garantie que vous trouverez sur notre site internet :

https://assistance.poolstar.fr/

Nous vous remercions de votre confiance
et vous souhaitons une excellente baignade.

Vos coordonnées pourront être traitées conformément à la Loi informatique et Liberté du 6 janvier 1978 et ne seront divulguées à quiconque.

Dear customer,

Please take a few minutes to complete a warranty form that you can find on our website:

https://assistance.poolstar.fr/

Thank you for you trust and support. Happy bathing!

Your personal information is processed in accordance with the French Data Protection Act of 06 January 1978 and will not be shared with 3rd parties.

Estimado(a) cliente:

Le agradeceríamos si pudiera dedicar unos minutos a rellenar el formulario de garantía que encontrará en nuestro sitio web:

https://assistance.poolstar.fr/

Le agradecemos que haya confiado en nuestros productos y esperamos que disfrute de su piscina.

Sus datos se tratarán conforme a la ley francesa de protección de datos de 6 de enero de 1978 y no serán revelados a nadie.

Gentile Cliente,

La invitiamo a dedicare alcuni minuti alla compilazione del certificato di garanzia, che troverà sul nostro sito Internet:

https://assistance.poolstar.fr/

La ringraziamo per la Sua fiducia
e Le auguriamo una buona nuotata.

I Suoi dati potranno essere trattati in conformità alle leggi per la tutela dei dati personali e informatici, e non saranno divulgati a terzi.

POOLSAM

ATTENTION, NE PAS SE METTRE EN DANGER. EN CAS D'INCENDIE, APPELEZ D'ABORD LE 112.
CE KIT NE REMPLACE PAS L'INTERVENTION DE POMPIERS PROFESSIONNELS, MAIS VOUS PERMET DE LUTTER CONTRE UN DÉPART DE FEU EN ATTENDANT LEUR INTERVENTION.

WARNING, IN THE EVENT OF A FIRE, FIRST CALL EMERGENCY.
THIS KIT DOES NOT REPLACE AN INTERVENTION BY THE FIRE BRIGADE, BUT CAN HELP YOU FIGHT AN OUTBREAK OF FIRE WHILE AWAITING FOR THE FIRE FIGHTERS.

PRECAUCIÓN: NO SE PONGA EN PELIGRO. EN CASO DE INCENDIO, LLAME PRIMERO AL 112.
ESTE KIT NO REEMPLAZA LA INTERVENCIÓN PROFESIONAL DE LOS BOMBEROS, PERO LE PERMITE LUCHAR CONTRA EL CONATO DE UN INCENDIO MIENTRAS ESPERA QUE LLEGUEN.

ATTENZIONE: NON METTERSI IN PERICOLO DI VITA. IN CASO DI INCENDIO CHIAMARE PRIMA IL NUMERO DI EMERGENZA. QUESTO KIT NON SOSTITUISCE L'INTERVENTO DEI VIGILI DEL FUOCO, MA CONSENTE DI CONTRASTARE LO SVILUPPO DI UN INCENDIO IN ATTESA DEL LORO INTERVENTO.

10-2025

960 avenue Olivier Perroy
13790 ROUSSET - FRANCE